

Intensa agenda en Emiratos Árabes de Juan Carlos I, rey emérito de España

PÁGINA 3



Emiratos Árabes Unidos, del 1 al 31 de diciembre de 2016. Número 33

بريد الخليج

Siga toda la actualidad en www.elcorreo.ae

EL CORREO del GOLFO

PRIMER PERIÓDICO EN ESPAÑOL DE ORIENTE MEDIO

La unión entre hispanos y árabes, una alianza con gran futuro

Más de 500 altos representantes de países y relevantes empresarios subrayan en el I Foro Empresarial Latinoamérica celebrado en Dubai las amplias posibilidades entre ambas regiones

PÁGINAS 6 Y 7



El vicepresidente de Uruguay, Raúl Sendic, fue la principal autoridad latina que intervino en el foro. /EL CORREO

PÁGINA 11

El consejero delegado de Cepsa anuncia un plan para consolidar a la compañía en Oriente Medio



PÁGINA 8

El Centro de Comercio Internacional considera una urgencia diversificar las economías árabes



Marco Becerra -izquierda- y Juan Carlos Chaparro, primero y tercer clasificados en la Spartan Race de Sharjah. /EL CORREO

COLOMBIA ARRASA EN LA SPARTAN RACE DE SHARJAH

Marco Becerra logra la primera posición y Juan Carlos Chaparro la tercera en una dura prueba disputada en el desierto de Mleiha que contó con 2.500 participantes

• PÁGINA 28



El Pabellón de España en Global Village arranca con fuerza

SUPLEMENTO ESPECIAL DE 8 PÁGINAS

Dr. LUIS GAVIN

Consultant dentist, cirugía maxilofacial y médico español en Abu Dhabi y Dubai

ATIENDE LOS SIETE DÍAS DE LA SEMANA

- **Odontología especializada**
- **Ortodoncia sin extracciones**
- **Anestesia sin aguja**
- **Odontología médica:** Sangrado de encías, mal aliento, boca seca y prevención del cáncer de boca, lengua y faringe

- **Maxilofacial:** Ronquido, problemas del sueño, dolor de cabeza crónico, migrañas y mandíbula
- **Cirugía:** 'One day implants' y muela del juicio sin dolor ni inflamación en el postoperatorio



+971 (0) 56 704 8581 | drluisgavin@drluisgavin.com | www.drluisgavin.com | [Dr Luis Gavin](#)

MÁS TEMAS

Visita en enero del presidente de Paraguay

Horacio Cartes suscribirá durante su estancia en Emiratos Árabes un Acuerdo de Promoción y Protección Recíproca de Inversiones. **Pág. 8**



EC

بريد الخليج

ZONA LIBRE

POR RAFAEL P. UNQUILES



Íntima conversación real

La foto lo dice casi todo. Ni siquiera hay que ser experto en relaciones internacionales o conocer los entresijos palaciegos para, con sólo mirar la imagen -aparece justo en la página de al lado-, adivinar que existe una estrecha relación entre Juan Carlos I, rey emérito de España, y el jeque Mohamed bin Zayed Al Nahyan, príncipe heredero de Abu Dhabi. Irradia proximidad. Mutua comprensión. Podría haber sido la fotografía de un hijo mientras habla con su padre, el retrato de una conversación sin protocolos y en la que se suelen contar, con las cabezas casi en parejo y los labios muy cerca del oído, temas que verdaderamente importan con la sencillez de un intrascendente intercambio de palabras.

Esas son las charlas decisivas. Y resulta evidente que don Juan Carlos puede mantenerlas al más alto nivel en Emiratos Árabes. No ha importado que su última visita haya tenido la catalogación oficial de privada por parte de la Casa Real española para que se hayan producido significativos encuentros que, además de al jeque Mohamed bin Zayed Al Nahyan de Abu Dhabi, han incluido al todopoderoso jeque Mansur bin Zayed al Nahyam, viceprimer ministro de Emiratos Árabes y ministro de Asuntos Presidenciales así como -subráyeno ustedes porque es trascendental- presidente de IPIC (International Petroleum Investment Company).

Juan Carlos I siempre ha tenido una especialísima conexión con Abu Dhabi y Emiratos Árabes. Y es posible que a día de hoy, aunque se encuentre alejado de la oficialidad diaria, siga siendo el mejor embajador que España puede enviar a estas tierras. El tratamiento que recibe nada más aterrizar va más allá del que se le brinda a un admirado monarca y se adentra de lleno en el que sinceramente se otorga a un verdadero amigo. Un marco que es el más adecuado para, en el supuesto de ser necesario, abordar cuestiones que con otro interlocutor podrían resultar más espinosas.

Su influencia es palpable. Basta con observar la aludida foto, que en este caso, como bien reconoce el dicho, vale más que mil palabras. Y también lo atestigua el que la Agencia Emirati de Noticias, que lleva por nombre WAM, haya informado de forma puntual de las distintas reuniones que Juan Carlos I ha mantenido pese a tratarse de una visita privada.

Queda más que claro que para quienes dirigen el destino de este país Juan Carlos I no es un rey cualquiera sino uno que a lo largo de décadas, prácticamente desde que el jeque Zayed bin Sultan Al Nahyan fundara Emiratos Árabes Unidos, ha mantenido una relación leal. Y eso, qué duda cabe, tiene hoy, por encima de abdicaciones, de procesos internos y de títulos eméritos, su incuestionable peso.



Vallenato para el Día Nacional

Aplaudidas actuaciones con presencia de la comunidad colombiana en Abu Dhabi y Dubai de Hugo Carlos Granados y su grupo. **Pág. 25**

Fonsi Nieto pinchará en la Nochevieja de Cielo

El prestigioso dj español y ex piloto de Moto GP asegura que está "encantado de empezar el año en Dubai". **Pág. 22**



PALABRAS EN LA 2

POR DIXON MOYA



Colombia y su tradición artística

EN estas páginas, hemos escrito varias veces sobre el máximo exponente del arte en Colombia, el maestro Fernando Botero, posiblemente el artista vivo de mayor reconocimiento mundial gracias a un estilo inconfundible, en donde el volumen prima en lienzos y en monumentales esculturas, como la que recibe a los visitantes del Burj Khalifa en Dubái.

Sin embargo, el arte colombiano no se reduce al gran Botero y se remonta a las culturas precolombinas. Algunas manifestaciones son representaciones de creencias religiosas, otras evidencian un sentido estético, la necesidad de comunicar una particular cosmología. Los diseños geométricos de la cerámica, la estatuaria ceremonial de los parques arqueológicos de San Agustín y Tierradentro, y los finos trabajos en orfebrería que se exhiben en el Museo del Oro en Bogotá, son ejemplos milenarios del arte prehispánico.

La pintura, concebida como la encarnación gráfica de la realidad observada, vivenciada o soñada, aparece desde los milenarios petroglifos de la selva amazónica, evoluciona con el proceso de mestizaje cultural de los indígenas con

europeos y africanos. Surge en la colonial Santafé de Bogotá, capital del Virreinato del Nuevo Reino de Granada, el magnífico Gregorio Vásquez de Arce y Ceballos, quien con sus óleos adornó iglesias de la tierra neogranadina.

El interés científico, el despertar cultural y la rebeldía política se mezclaron en el siglo XVIII, fomentando una revolución de las ideas. La Expedición Botánica, promovió una generación de intelectuales y artistas. La independencia política, despertó en los pintores criollos nuevas temáticas, destacándose Pedro José Figueroa y José María Espinosa. La Gran Colombia reemplaza a la Nueva Granada, de mano de Bolívar, dejando una galería de arte republicano que se extendería por el siglo XIX. Impera el costumbrismo, expresado en la belleza del paisaje.

El siglo XX en Colombia fue pródigo en las artes plásticas. Desde Andrés de Santamaría, se multiplican nombres y obras. Menciono solo algunos de los grandes artistas: Alejandro Obregón, Pedro Nel Gómez, Ana Mercedes Hoyos, Omar Rayo, Beatriz González, Luis Caballero, David Manzur, Edgar Negret, Débora Arango, Enrique Grau, Rodrigo Arenas Betancourt,

Doris Salcedo, Carlos Jacanamijoy. Esto sin citar a una gran cantidad de aquellos que han resultado profetas en tierra ajena, como el recordado Juan Carlos Ospina Ortiz.

Un grupo de jóvenes artistas ha estado en el instituto Art Hub de Abu Dhabi, fruto de la cooperación con la Institución Universitaria Bellas Artes y Ciencias de Bolívar y la Embajada de Colombia. Según reporta EL CORREO, el Embajador de Colombia, Faihan Al-Fayez Chaljub, dio la bienvenida a Andrés Amador, Emir Eliécer de Avila, Laura Marcela Mastrascusa, Sandra Margarita De la Cruz y Sofía Ruiz, quienes han representando a Colombia en las instalaciones del Abu Dhabi Art Hub.

Éxitos en lo que seguramente es para ellos, su primera experiencia internacional, que sea un auspicioso primer paso en sus carreras, ojalá plenas de buenas críticas que permitan mantener el prestigio del arte colombiano.

Dixon Moya es diplomático colombiano de carrera y escritor por vocación. Esta columna de opinión se publica también en el blog que el autor lleva en el diario El Espectador de Bogotá con sus apellidos literarios: <http://blogs.elespectador.com/lineas-de-arena/>



Médico español 7 días a la semana

El doctor Gavin atiende también viernes y sábado para facilitar el acceso a la sanidad de los hispanoparlantes. **Pág. 12**

Taco Barrio, de México a Dubai

El nuevo restaurante mexicano, que elabora todas sus comidas con productos importados, está en Silicon Oasis. **Pág. 27**



EL CORREO del GOLFO

PRIMER PERIÓDICO EN ESPAÑOL DE ORIENTE MEDIO

Al-Andalus Context MFZ LLC. Rak Media City Al Jazeera Al Hamra, Ras Al Khaimah, UAE, PO Box 32429 No. 055 118 79 68.

Consejero: Arturo Manso.

Director: Rafael Pérez Unquiles.

Editora: Marta Pérez Cruzado.

Coordinadora de la web: Amelia Cruzado Fernández.

Publicidad: redaccion@elcorreo.ae. Telf.: 056 44 28 784.

Suscripción: por acuerdo anual. **Imprime:** Al Ghurair Printing.

VISITA DEL MONARCA ESPAÑOL PRESIDE LA ENTREGA DE LA ENCOMIENDA DE ISABEL LA CATÓLICA A HODA AL KHAMIS-KANOO

Intensa agenda del rey emérito Juan Carlos I en Emiratos Árabes

Mantuvo destacados encuentros con el príncipe heredero de Abu Dhabi y con el ministro de Asuntos Presidenciales y presidente de IPIC. También asistió al Gran Premio de Yas Marina

M. PÉREZ / A. CRUZADO ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

El rey emérito de España, Juan Carlos I, ha desarrollado una intensa agenda en Emiratos Árabes Unidos (EAU) del 24 al 27 de noviembre. Aunque en principio su visita era de carácter privado y tenía como principal motivo su asistencia al Gran Premio de Fórmula Uno de Yas Marina, durante el cual se fotografió y charló con los pilotos españoles Fernando Alonso y Carlos Saiz, aprovechó su estancia para realizar encuentros de máximo nivel, entre ellos con el jeque Mohammed bin Zayed al Nahyan, príncipe heredero de Abu Dhabi, con quien mantuvo una cercana conversación en Shams Tower.

En su agenda, según informó la agencia de noticias WAM, también incluyó una destacada reunión con el ministro de Asuntos Presidenciales y presidente de International Petroleum Investment Company (IPIC), Mansur bin Zayed al Nahyan, en el transcurso de la cual quedaron subrayadas las relaciones de amistad y cooperación entre España y Emiratos Árabes y abordaron cuestiones de interés común entre ambos países.

Durante su estancia en el país, el monarca emérito también presidió la entrega de la encomienda de la Real Orden de Isabel la Católica, que fue concedida por el rey Felipe VI a la libanesa Hoda al Khamis-Kanoo, impulsora de la Fundación de Música y Artes de Abu Dhabi (ADMAF, por sus siglas en inglés).

Según la agencia WAM, la distinción fue entregada por el embajador español en Emiratos Árabes, José Eugenio Salarich, en presencia de Juan Carlos I y del ministro de Cultura, el jeque Nahyan bin Mubarak Al Nahyan. Esta condecoración fue creada en 1815 por el rey Fernando VII en honor de la reina Isabel I.

Su objetivo es reconocer los servicios que benefician al país y premiar comportamientos extraordinarios de carácter civil realizados por españoles y extranjeros que contribuyan a favorecer las relaciones de cooperación y amistad



El príncipe heredero de Abu Dhabi y el Rey Juan Carlos I. CORTE DEL PRÍNCIPE HEREDERO



Juan Carlos I, con la condecorada, Hoda Al Khamis-Kanoo, y con el ministro de Cultura, el jeque Nahyan bin Mubarak Al Nahyan. FACEBOOK

entre España y la comunidad internacional.

Tras recibir el reconocimiento, Kanoo dijo que desde que puso en marcha su institución, hace ahora veinte años, siempre ha querido fortalecer los lazos culturales entre Emiratos y otras naciones.

Hoda Al Khamis-Kanoo, nacida en Beirut (Líbano) pero residente

en Abu Dhabi, creó en 1996 la Fundación de Música y Artes de Abu Dhabi, una institución benéfica que se dedica a ayudar a artistas y a extender la cultura, especialmente la música, desde la infancia hasta todas las edades.

Hoda Al Khamis-Kanoo estuvo en Barcelona en mayo de 2015 para asistir a una cena que recaudó fon-

dos para restaurar la fachada del Gran Teatro del Liceu de la capital catalana.

Pocos meses después, el Liceu de Barcelona firmó un convenio de colaboración con la Fundación de Música y Artes de Abu Dhabi que dirige la ahora condecorada con la encomienda de Isabel la Católica para generar intercambios musicales con Emiratos Árabes Unidos.

El rey Juan Carlos I partió desde Abu Dhabi para encabezar la delegación española que asistió al acto en memoria del ex presidente cubano Fidel Castro en el marco del programa oficial de honras fúnebres que tuvo lugar en La Habana (Cuba). Según informó el Ministerio de Asuntos Exteriores de España, el monarca estuvo acompañado en esta misión por el secretario de Estado de Cooperación y para Iberoamérica, Jesús Gracia.

El rey Juan Carlos I nunca visitó oficialmente Cuba durante su reinado, aunque sí estuvo en La Habana con motivo de la Cumbre Iberoamericana celebrada en el año 1999.

LETRAS EN EL MURO

Una misma familia

ORESTE DEL RÍO SANDOVAL

Más poderoso que el 'jetlag' o la dificultad para adaptarse a la comida es sentirse lejos de casa, de tus amigos y de tu familia.



En un mundo global como el presente, la migración laboral es algo tan normal como hallar un McDonald en el lugar más recóndito del planeta.

¿Pero qué pasa en nuestras mentes y en nuestra actitud cuando el cambio es tan drástico que el temor de cometer un error involuntario que vaya en contra de las costumbres del lugar que te recibe se apodera de ti? La respuesta es que te cohibes y pierdes la oportunidad de descubrir más de ese mundo nuevo y de aquellas tradiciones que definen la idiosincrasia del lugar. Entonces entra en juego la familia, un término que en sus justas dimensiones puede y en ocasiones debe ir más allá de su taxativa definición literal.

La adaptación a veces nos puede tomar tiempo; pero se hace mucho más llevadera y sencilla cuando el proceso se lleva a cabo con los consejos y el respaldo de los nuestros.

Aquellos que al igual que nosotros alguna vez se equivocaron y cometieron algún error en un lugar diferente, pero el resultado tal vez no fue tan grave; aquella que sabe dónde venden la harina para las empanadas; aquel que conoce en qué canal pasan los partidos de la Copa América; o el que tiene en la sala de su casa colgada una bandera igual a la tuya.

Tanto adentro como afuera, todos los hijos de un mismo país también somos familia, las dificultades que enfrenta un amigo se llevan mejor y se resuelven más rápido cuando nos apoyamos entre nosotros. Bendito sea el idioma, las tradiciones, la música, la comida y todo aquello que nos une.

Y luego, al regresar a nuestra tierra, bendita será también la tierra que por un momento nos albergó con cariño y familia serán aquellos hijos de ese país que nos recibieron entre su pueblo, nos respetaron y compartieron con nosotros una etapa de nuestro crecimiento.



FESTIVE SEASON

24th December

**CHRISTMAS
EVE
SET MENU**

25th December

**CHRISTMAS
DAY BRUNCH**

1st-31st December

**FESTIVE
SEASON
SET MENU**

31st December

**NEW
YEAR'S
EVE**

1st January

**NEW
YEAR'S
DAY**

THE
**THREE
KINGS**
BRUNCH

Friday 6th January

Reception: +9714 416 1800 | Guest Relations Manager: +97156 410 1989
Reservations: reservations@casadetapas.ae
Dubai Creek Golf & Yacht Club | Next to Park Hyatt Hotel



cielo
SKY LOUNGE

SATURDAY 31st DECEMBER
9PM – 3AM

NYE
PARTY

RESIDENT DJ
CONSOUL
traum

MADE IN
IBIZA

DJ SET
**FONSI
NIETO**

FRIDAY 23rd DECEMBER
6PM – 3AM

THE GRINCH
PRE-XMAS PARTY



Reception: +9714 416 1800 | Guest Relations Manager: +97156 410 1989
Reservations: reservations@cielodubai.com | Dubai Creek Golf & Yacht Club
Next to Park Hyatt Hotel | www.cielodubai.com



Las importaciones y exportaciones entre América Latina y los países del Consejo de Cooperación del Golfo han duplicado sus registros desde el año 2006

Líderes dan alas a la unión de hispanos y árabes

MARTA PÉREZ DUBAI
marta@elcorreo.ae

El I Foro Empresarial Latinoamérica, desarrollado en Emiratos Árabes Unidos (EAU) del 9 al 10 de noviembre, ha presentado durante dos días de conferencias y paneles cómo los países de ambas regiones pueden hacer crecer sus negocios y beneficios mutuamente.

Las importaciones y exportaciones entre las dos regiones se han duplicado desde 2006. En 2015, el Consejo de Cooperación del Golfo (CCG), integrado por EAU, Bahrein, Kuwait, Omán, Qatar y Arabia Saudita, importó 11.000 millones de dólares de América Latina. Y las exportaciones a América Latina de la región fueron de 5.600 millones de dólares.

El CCG depende en gran medida de las importaciones de alimentos, que representan más del 80 por ciento del consumo total en el país. En 2015, América Latina suministró casi la mitad de las importaciones de carne al CCG y el 36 por ciento de las importaciones totales de azúcar de la región.

Brasil es con mucho el mayor socio comercial de los países de la región, seguido por Argentina y México. Entre los estados latinoamericanos, el CCG depende de Brasil para carne -principalmente aves de corral-; de Argentina para cereales; de México para vehículos y de Chile para productos de madera.

Durante los discursos de ministros, autoridades y empresarios, se subrayó que América Latina es po-

líticamente estable y prometedora como destino comercial.

El grueso de las exportaciones de la región a América Latina consiste en petróleo, gas natural licuado y fertilizantes.

Los 'libros blancos' publicados por 'Economist Intelligence Unit' coincidiendo con el foro, delimitan cómo las importaciones y exportaciones entre las dos regiones pueden expandirse y destacan los pasos necesarios para conseguir el crecimiento.

En la actualidad, sólo hay siete rutas aéreas diarias directas a América Latina desde el Golfo, pero hay planes de aumento. Esto facilitará las conexiones comerciales entre ambas regiones, al mismo tiempo que permitirá a estas últimas forjar asociaciones más estrechas con inversores en Asia.

Por su parte, las empresas latinoamericanas pueden establecer instalaciones industriales en la región del Golfo para procesar materias primas procedentes de sus países de origen, como el mineral de hierro. Esto reducirá la distancia entre las instalaciones de producción y los consumidores finales en Asia y Europa.

De momento, sólo existen tres tratados bilaterales de inversión en vigor: México con Bahrein, México con Kuwait y Costa Rica con Qatar. Se han firmado otros acuerdos que aún no han entrado en vigor.

En la jornada de clausura destacó la intervención del ex presidente de México Vicente Fox, que tras la victoria de Donald Trump en las

elecciones presidenciales de Estados Unidos dijo que su país debe "esperar y ver" y "tener preparado un plan B".

También participó el empresario mexicano Xavier López Ancona, presidente de Kidzania, que habló sobre su exitosa compañía, que prepara a los niños para a través del juego afrontar nuevas profesiones acordes con los tiempos.

El Foro Empresarial Latinoamérica ha contado con la participación de más de 500 empresarios, profesionales, vicepresidentes, ministros y autoridades de ambas regiones.

CENA DE GALA

bnf event management and entertainment, compañía internacional colombiana radicada en Dubai, fue la empresa encargada de la escenografía y entretenimiento durante la cena de gala del foro.

La empresa, según informó a través de una nota, "diseñó una increíble ceremonia en la que se representó los elementos culturales más característicos de Latino América y Emiratos Árabes Unidos en una apasionante coreografía que culminó con la unidad de ambas potencias al ritmo final de la carismática canción 'We are one' de Angelique Kidjo.

El Foro Latinoamérica ha estado organizado por la Cámara de Comercio de Dubai con el objetivo de ver cómo las empresas pueden beneficiarse de los patrones cambiantes de la demanda global y qué papel puede desempeñar Dubai.



FORO LATINOAMÉRICA

Uruguay busca una alianza bilateral “estratégica” con Emiratos

MARTA PÉREZ / EFE DUBAI
marta@elcorreo.ae

El vicepresidente de Uruguay, Raúl Sendic, aseguró en el transcurso del Foro Latinoamérica que “es necesaria una alianza estratégica” entre Emiratos Árabes y su país porque comparten objetivos como convertirse en un centro de conexión logístico en sus respectivas regiones, aprovechando su situación geográfica.

En declaraciones a Efe, Sendic calificó a los estados del Golfo como “potenciales aliados” de Uruguay para “el desarrollo, tanto del comercio como de la inversión”.

También declaró que su presencia en Emiratos Árabes tiene como objetivo fundamental “fortalecer el vínculo” entre ambos países y “abrir puertas para que algunos de los requerimientos de inversión que tenemos en el país en materia de infraestructuras puedan atraer a los inversores emiratíes”.

En concreto citó que en el viaje que ha protagonizado ha trasladado a directivos de la compañía Dubai Port World “un paquete de propuestas para analizarlas y estudiarlas” que tiene “la esperanza” de que hayan “despertado interés”.

El vicepresidente, máxima autoridad latinoamericana presente en el foro, puntualizó en torno a las perspectivas en otros sectores que para su país es fundamental dar a conocer la producción de alimentos de calidad, especialmente la carne y el arroz de alta genética.

MERCOSUR, ABIERTO

En relación con la posición que Latinoamérica mantiene con los países del Golfo, apuntó que “Mercosur está viviendo una circunstancia especial debido a unos cambios de gobierno que han generado condiciones que facilitan la apertura a otras regiones”.

“Mercosur antes estaba más cerrado y hemos tomado acciones para que empiece a establecer acuerdos con la Unión Europea, más adelante hay que pensar en la posibilidad de un acuerdo con los países del Golfo”, puntualizó.



Reem Al Hashimi, ministra de Estado para la Cooperación Internacional y directora general de la Expo 2020, y Raúl Sendic, vicepresidente de Uruguay, en el momento de entrega del documento. CEDIDA

Según subrayó, el movimiento comercial entre los países de Mercosur y la región del Golfo se situó en el año 2015 en 12.000 millones de dólares, una cantidad en la que están incluidas las compras de petróleo.

CAMINO DE LA EXPO 2020

Sendic también aprovechó su visita para poner de manifiesto el compromiso de su país por participar en la Exposición Universal de Dubai 2020. De hecho, entregó personalmente el documento que certifica ese compromiso a Reem Al Hashimi, ministra de Estado para la Cooperación Internacional y directora general de la Expo 2020.

En el escrito consta que Uruguay va “a hacer todos los esfuerzos para estar presente en la Feria Internacional de Exposiciones” que tendrá lugar en Dubai.

Al Hashimi también intervino en el Foro Latinoamérica, donde aseguró que la exposición universal que organizan tiene el objetivo de “ser una plataforma para el mundo y diseminar las sinergias

entre todos los países; por ejemplo, que la carne de calidad que se produce en Uruguay se conozca en Uganda”.

Sobre la construcción del recinto de la Expo, informó que actualmente se está terminando la planificación de la superficie para comenzar a construir a inicios de 2017.

Posteriormente subrayó que Emiratos ve “mucho futuro en la relación con los países de Latinoamérica, con los que comparte no sólo sinergias sino también valores y su forma de entender la vida”.

Además, apuntó que las líneas aéreas Emirates Airline y Etihad Airways están “desafiando las distancias” al conectar regiones lejanas.

Por su parte, el director general de la Cámara de Comercio de Dubai, Hamad Buamin, manifestó en rueda de prensa que el objetivo fundamental del foro ha sido “fortalecer el comercio y la inversión” entre Dubai y la región de Latinoamérica.

“Creo que todavía podemos

hacer mucho más en Latinoamérica, sobre todo en sectores como las infraestructuras, el comercio, la inversión, el transporte o el turismo”.

CHILE Y COLOMBIA

Asimismo, afirmó que los países en los que Dubai tiene más interés en estos momentos son Chile y Colombia y que el mayor desafío de invertir en la región latina es que sus ciudades poseen una “gran demografía con cambios políticos” que podría afectar a los proyectos.

En el foro han participado otras destacadas autoridades latinoamericanas como el ministro de Relaciones Exteriores y Culto de Costa Rica, Manuel González; el ministro de Industria y Comercio de Paraguay, Gustavo Leite; y el subsecretario de Industria y Comercio de México, Rogelio Garza, quienes protagonizaron una mesa redonda donde discutieron cuáles son los negocios que funcionan en América Latina así como las similitudes y diferencias entre la región y los países del Golfo.



1. El ex presidente mexicano Vicente Fox -izquierda- saluda a Xabier López Ancona, presidente de Kidzania, en presencia de Pedro Blanco, encargado de Negocios de la Embajada de México en Emiratos Árabes.

2. Asistentes al foro durante una de las conferencias.

3. De izquierda a derecha, el ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, Manuel González; el subsecretario de Industria y Comercio de México, Rogelio Garza; y el ministro de Industria y Comercio de Paraguay, Gustavo Leite, en una mesa redonda en el Foro Latinoamérica.

FOTOS: EL CORREO



El CCI subraya la urgencia de diversificar las economías árabes

La directora ejecutiva del Centro de Comercio Internacional asegura en Dubai que los países de la región deben “mitigar los riesgos de una dependencia excesiva” de los hidrocarburos

MARTA PÉREZ / EFE DUBAI
marta@elcorreo.ae

La directora ejecutiva del Centro de Comercio Internacional (CCI), Arancha González, considera que “la diversificación de la economía” es una “urgencia para los países árabes”, si quieren “mitigar los riesgos de una dependencia excesiva” en la exportación de hidrocarburos.

En una entrevista a Efe en Dubai, donde ha participado en el encuentro anual del Consejo del Futuro Global del Foro Económico Mundial, González hizo hincapié en que el comercio “tiene un rol que jugar” en el futuro de la estabilización política y en el progreso social en los países árabes.

En este sentido, recordó que esta región “es la parte del mundo donde quedan más países por acceder a la OMC”.

Para González, la “interdependencia” que genera el comercio a nivel mundial “ayuda” a mantener unas relaciones de “cordialidad, paz y seguridad” entre los países, que actualmente no existen en el mundo árabe debido, en parte, a la gran concentración que tienen de economías mono-exportadoras basadas en materias primas como el gas y el petróleo, que “todo el mundo necesita”.

“En tiempos de precios muy elevados, el petróleo y el gas han supuesto unos ingresos tan enormes que han distraído los esfuerzos necesarios para la diversificación del país”, apuntó.

Además, considera que los conflictos políticos y militares que



Inauguración del Consejo del Futuro Global en Dubai. @DXBMEDIAOFFICE

socavan la región también “han limitado el comercio intrarregional”, así como la capacidad de mejorar la competitividad de las pequeñas y las medianas empresas de los países árabes.

“Hoy, la región tiene serios problemas de inserción en la división internacional del trabajo y es la parte del mundo donde el comercio intrarregional resulta más débil y las cadenas de producción menos prevalentes”, aseguró.

Para la directora ejecutiva del CCI, estos conflictos “tampoco ayudan” a que la zona sea un lugar de “preferencia” para inversores, ya que solamente en sociedades con una mínima estabilidad política y social se pueden hacer reformas económicas o generar un

interés”.

Aún así, González manifestó que la región árabe es un mercado “importante” no sólo por su tamaño sino también por el poder adquisitivo.

También afirmó que Irán es una de las claves de la región ya que, después de haber firmado el acuerdo para limitar el programa nuclear, ha recibido la visita de más de 80 misiones comerciales de todo el mundo.

Sobre Irán declaró que es un “gran mercado” que ha estado cerrado durante muchos años y que tiene “una necesidad muy fuerte de mejorar la competitividad nacional” y un amplio volumen de consumo con “oportunidades de negocio”.

La directiva también destacó como uno de los lastres de la economía internacional y árabe la falta de “empoderamiento de la mujer”.

“Países como Arabia Saudita, España o cualquier otro no se pueden permitir tener infrautilizados la mitad de sus recursos humanos, que son las mujeres; si se eliminasen todas las restricciones para que la mujer participara activamente se añadiría una nueva economía al mundo del tamaño de Estados Unidos y China juntos”, puntualizó.

González, quien en el encuentro del Consejo del Futuro Global ejerció como copresidenta del grupo de trabajo sobre el Futuro del Comercio y la Inversión, explicó que el objetivo del evento ha sido analizar cómo hacer que el comercio internacional pueda contribuir más y mejor a los países.

Del mismo modo, el cóncave persigue ayudar a los países a “adaptarse” a los cambios económicos “brutales y rápidos” que experimentan las sociedades debido al papel relevante que está tomando la tecnología.

Por otra parte, mostró su preocupación respecto a la actualidad política y a la reciente elección de Donald Trump como presidente de Estados Unidos.

Aunque se abstuvo de hacer predicciones, afirmó: “Si nos remitimos a lo que Trump ha dicho durante su campaña, hay temas bastante preocupantes que ponen en cuestión lo que ha sido el consenso desde el fin de la Segunda Guerra Mundial”.

El presidente de Paraguay visitará en enero Emiratos Árabes Unidos

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

El presidente de la República de Paraguay, Horacio Cartes, visitará en enero de 2017 Emiratos Árabes Unidos, donde suscribirá un Acuerdo de Promoción y Protección Recíproca de Inversiones (Appri).

Autoridades emiratíes visitaron en noviembre Paraguay para negociar con los representantes de exteriores del país sudamericano las condiciones del acuerdo, que tiene como objetivo “otorgar una mayor previsibilidad y seguridad jurídica” a las inversiones de ambos países a través de un marco legal, informó la Cancillería paraguaya.

En ese sentido, señalaron que también se pretende incrementar y fortalecer las relaciones económicas y comerciales entre Paraguay y Emiratos Árabes Unidos.

La firma del texto acordado en la capital paraguaya se realizará en el país del Golfo Árabe a comienzos del 2017 con la presencia de Cartes.

Estas negociaciones han coincidido con la presentación en Abu Dhabi de las cartas credenciales del primer embajador paraguayo Emiratos. Se trata de Ángel Ramón Barchini, que compareció ante el vicepresidente y primer ministro de Emiratos Árabes Unidos, el jeque Mohammed bin Rashid al Maktoum.

El pasado mes de abril Emiratos abrió sus mercados para el arroz, el maíz y la soja paraguaya.



Tu mundo, más eficiente.

ADAPTAMOS LA ENERGÍA A TU EXIGENCIA, PARA QUE TU COCHE, TU CASA Y TU EMPRESA SEAN MÁS EFICIENTES.





TEGA

TRABAJO EMPLEO GOLFO ARÁBIGO



**Ofertas de empleo
en el Golfo Árabe
para **500 millones**
de hispanoparlantes**

by EL CORREO del GOLFO

ECONOMÍA EL PAÍS SURAMERICANO APUESTA POR LA DIVERSIFICACIÓN Y POR EL SECTOR MINERO

Venezuela vuelve a estar entre los grandes productores de diamantes

El Proceso de Kimberley aprueba en Dubai por unanimidad su regreso a la red internacional de certificación. El vicepresidente del Banco Central Venezolano afirma que su país ha cumplido con “los requisitos técnicos exigidos”

R. UNQUILES / DUBAI
unquiles@elcorreo.ae

Venezuela es de nuevo miembro de pleno derecho del Proceso de Kimberley, el sistema de certificaciones internacionales diseñado para evitar que los denominados “diamantes conflictivos” entren en el mercado. La reincorporación del país suramericano, que le abre las puertas de grandes posibilidades de comercio y de generación de recursos, fue aprobada por unanimidad en Dubai por el plenario del organismo, integrado por representantes de 81 estados.

José S. Khan, vicepresidente del Banco Central de Venezuela, manifestó a EL CORREO DEL GOLFO tras finalizar el encuentro que la reincorporación se ha alcanzado después de “cumplir los requisitos técnicos exigidos”, que, según subrayó, “fueron constatados por una misión de revisión conformada por diez países cuyos representantes se trasladaron a territorio venezolano y verificaron todo el procedimiento de encadenamiento del diamante”.

Asimismo dijo que los miembros de la misión “tuvieron reuniones con los diferentes ministerios y pudieron comprobar que Venezuela cumple con toda la reglamentación necesaria en materia jurídica, legislativa, de seguridad y de transparencia” y que, por tanto, “garantiza que la producción de diamantes se lleva a cabo de forma legal”.

Khan manifestó que Venezuela solicitó en 2012 la reincorporación al Proceso de Kimberley porque consideró “necesario prender el motor minero para generar ingresos” que permitan al país “aumentar sus reservas internacionales”.

El Banco Central de Venezuela, que ya ha calificado el diamante como reserva internacional a través de la ley, es el encargado de implementar el sistema del Proceso de Kimberley con el objetivo, según apuntó Khan, de buscar los recursos necesarios para “proteger a la población frente algunas circunstancias de dificultades, pagar las deudas externas o para poder importar”.

También dijo que persigue “di-



El vicepresidente del Banco Central de Venezuela, José S. Khan -tercero por la izquierda-, junto a la delegación que ha acudido al plenario del Proceso de Kimberley celebrado en Dubai. EL CORREO

versificar la economía y tener unos ingresos que no van a depender de ese bien al que hemos estado supeditados desde hace más de cien años y que es el petróleo”.

Puntualizó a continuación que además permitirá “aumentar el monto de divisas”, ya que al oro habrá que sumar en adelante el diamante, y desarrollar una “cadena productiva que hará posible la transformación del diamante en piezas de joyería”, lo que incidirá en la “generación de empleo” y en el “crecimiento de la calidad de vida”.

En este sentido, Khan explicó que la explotación minera no sólo

El Banco Venezolano ya ha calificado a los diamantes como “reserva internacional”

tiene que ver con la extracción sino que toca a muchos otros sectores. “Eso significa formación, nueva tecnología, protección social, significa que no sólo vamos a traer el mineral sino que ese mineral debe ser transformado, darle un valor agregado”, afirmó.

Para esta labor, el vicepresidente del Banco Central de Venezuela indicó que se ha creado en el país el Instituto de Formación en Orfebrería y Joyería en alianza estratégica con el histórico Instituto Politécnico de Turín.

40 MILLONES DE QUILATES

El montante de las reservas de diamantes que actualmente existen en el territorio de Venezuela es muy elevado. Según reveló Khan se sitúan en “40 millones de quilates, localizados en apenas 6.000 hectáreas”, que alcanzan un valor 280 mil millones de dólares, a razón de 7.000 dólares por quilate. Y sólo es una pequeña parte -se sitúa alrededor del 4 por ciento- de las 160.000 hectáreas que componen el total de la superficie que se encuentra por explotar en el sector de Guaniamo.

“The Kimberley Process Certification Scheme” (KPCS) se puso en marcha para garantizar a los clientes que no se estaban financiando guerras ni abusos de los derechos humanos con la compra de diamantes. Surgió de una reunión de los estados productores de diamantes de África en Kimberley (Sudáfrica) en mayo del año 2000.

Cada país miembro debe asegurar varios aspectos: que no financia con diamantes a un grupo rebelde u otra entidad que tenga como objetivo la destitución de un gobierno reconocido por las Naciones Unidas; que cada diamante que se exporta va acompañado de un certificado que garantiza que cumple con el Proceso de Kimberley; y que no hay diamantes importados o exportados a un país que no forme parte del plan.

La reunión del plenario que ha dado luz verde a la reincorporación de Venezuela se ha llevado a cabo en Emiratos Árabes Unidos (EAU), país que hasta final de año presidirá el Proceso de Kimberley. En 2017, según también se ha decidido, Emiratos dará el relevo a Australia.

“Vamos a recuperar los precios petroleros”

El vicepresidente del Banco Central de Venezuela, José S. Khan, considera que las gestiones internacionales del presidente venezolano, Nicolás Maduro, para buscar un equilibrio en los precios del petróleo pronto tendrán resultado. “En un futuro inmediato vamos a recuperar los precios petroleros”, afirma.

En cualquier caso, Khan considera que Venezuela es “un país que tiene muchas potencialidades”, que le permitirán reponerse del impacto que ha tenido el ciclo bajo en los precios del crudo.

Según Khan, los problemas económicos que se viven en Venezuela son consecuencia de “una guerra económica que hay en el país” entre “dos visiones políticas, que se materializa en algunos casos a través del sector privado quien, para presionar, deja de producir la cantidad de bienes y servicios necesarios”. Ante esta situación, sostiene Khan, Venezuela “ha hecho y seguirá haciendo esfuerzos para garantizar la comida, las medicinas, la gratuidad de la enseñanza y la vivienda”. Garantizar esos cuatro pilares al ciudadano, asegura Khan, “debe ser una obligación para el Estado, por eso estamos haciendo mucho énfasis en la diversificación económica”.

Además de la minería, explica el vicepresidente del Banco Central, el país cuenta con otros valores como una “producción bastante alta de maíz, ganado, una buena agricultura, piscicultura... Estamos impulsando otras actividades que puedan sustituir las importaciones que hacíamos hasta ahora y en buena parte lo hemos hecho”.

ADIPEC FERIA Y CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL PETRÓLEO DE ABU DHABI



Pedro Miró, consejero delegado de Cepsa -izquierda-, junto a Ramón Areitio, director general de la compañía en Oriente Medio, en el stand de Cepsa en la Feria y Conferencia Internacional del Petróleo de Abu Dhabi (Adipec). EL CORREO

Cepsa apuesta por recuperar la inversión y el crecimiento

El consejero delegado y vicepresidente de la compañía, Pedro Miró, asegura que tratan de “desarrollar proyectos que contemplen diferentes escenarios sea cual sea la situación”

MARTA PÉREZ / EFE ABU DHABI
marta@elcorreo.ae

El consejero delegado y vicepresidente de Cepsa, Pedro Miró, aseguró a la agencia Efe que el objetivo a medio plazo de su empresa es recuperar “las sendas de la inversión para poder garantizar el crecimiento”.

En una entrevista concedida en Abu Dhabi, donde participó en la Feria y Conferencia Internacional del Petróleo (Adipec, por sus siglas en inglés), Miró destacó que una de las cuestiones más recurrentes a las que se ha hecho referencia en Adipec ha sido que “el sector se ha apretado el cinturón tanto a nivel de costes operativos como a nivel de inversión”, pero que “todo tiene un límite”.

“Únicamente en base a medidas de eficiencia, nosotros no creceremos, sobreviviremos en todo caso; si queremos crecer hemos de hacer algo más”, subrayó.

En este sentido, el consejero delegado afirmó que en Cepsa no discuten sobre el precio del petróleo, sino que tratan de “desarrollar proyectos que contemplen diferentes escenarios sea cual sea la situación”.

Para el alto ejecutivo, el reto es impulsar proyectos que “sean lo



Pedro Miró junto a Alyazia Al Kuwaiti. CEPESA

suficientemente robustos y que tengan una base sólida para que en entornos relativamente volátiles y con variaciones muy notables en los precios, como ocurre en todos los negocios de materia prima, podamos tener un crecimiento sostenido”.

El directivo precisó que el accionista único de Cepsa, International Petroleum Investment Company (IPIC), sociedad emiratí de inversiones con sede en Abu Dhabi, tiene una “voluntad clara de crecimiento y de búsqueda de

nuevos proyectos y de nuevas geografías”.

En este sentido, señaló que Cepsa ha participado “en proyectos en Latinoamérica, por la cultura y la lengua que nos une”, pero que con la presencia del fondo emiratí en el accionariado se presta “mucho más atención a lo que es Oriente y a toda Asia, zonas donde existen crecimientos demográficos y económicos superiores a los que vemos en nuestro mundo occidental y oportunidades muy interesantes”.

Miró también se refirió al premio ‘IPRA Golden World 2016’ que Cepsa ha recibido en Qatar por el programa de comunicación de su proyecto ‘Reina Sofía’, un sistema de carga y descarga de productos petroquímicos que desarrolla en el Puerto de Huelva (España).

Para el responsable, “es fundamental la comunicación interna y externa, interna porque es difícil que todos nos enteremos de los temas importantes, y externa porque creo que a veces pecamos de modestos”.

Adipec, una de las reuniones más importantes para la industria mundial del petróleo y del gas, desarrolló del 7 al 10 de noviembre su 19 edición con una muestra que reunió a más 2.000 empresas expositoras -entre las que estaba Cepsa-, 25 pabellones nacionales, 8.500 delegados y 100.000 asistentes de más de 125 países.

En el transcurso de la feria se dio a conocer el informe ‘Previsiones mundiales del petróleo 2016’, donde la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) recoge que la “inestabilidad y la volatilidad siguen en el mercado del crudo debido al desplome del precio del barril”. El documento también constata que la demanda mundial “sigue siendo robusta”.

En marcha el plan para consolidar su presencia en Oriente Medio

Cepsa trabaja en el desarrollo de nuevos proyectos que, con el respaldo de sus socios en Abu Dhabi y Oriente Medio, contribuyan a consolidar su presencia en esta zona estratégica. Así lo ha indicado el consejero delegado y vicepresidente de Cepsa, Pedro Miró.

Durante su discurso en el marco de Adipec, Miró ha reconocido cómo el modelo de negocio integrado que sigue Cepsa, y que abarca toda la cadena de valor del petróleo, desde el área de exploración y producción hasta el refinado y la petroquímica, ha permitido a la compañía hacer frente a una de las etapas más difíciles que ha vivido el sector.

“Se espera que el sector recorte 1.000 millones dólares del gasto en nuevos proyectos entre 2015 y 2020 tras la caída de los precios del petróleo. Esto no es sostenible para la industria y en Cepsa tenemos previsto centrarnos en los mejores proyectos, utilizando tecnología innovadora para seguir avanzando”, ha señalado.

Junto al consejero delegado de Cepsa, ha participado en Adipec Alyazia Al Kuwaiti, miembro del Consejo de Administración de Cepsa y directora de Inversiones en Midstream y Upstream de IPIC. “En línea con la visión de Emiratos Árabes Unidos y la estrategia de IPIC de aprovechar las sinergias de todo el grupo para generar valor, estamos comprometidos a apoyar a Cepsa a desarrollar sus negocios en Oriente Medio. El modelo de negocio integrado de Cepsa le ha ayudado a mitigar el descenso de los precios del crudo. Sobre la base de la tecnología y la innovación, Cepsa está muy bien posicionada para fortalecer su presencia en Oriente Medio y en otros mercados en expansión”, ha señalado Al Kuwaiti.

Cepsa trabaja en exploración y producción en Oriente Medio junto con Cosmo, tiene operaciones de búnker en Fujairah, oficinas comerciales en Dubai y Abu Dhabi; y además, trabaja con IPIC en destacados proyectos tanto de refinado, como del ámbito de la química, gas y electricidad y exploración y producción.

ATENCIÓN MÉDICA PARA HISPANOS LA PRIMERA VISITA ES TOTALMENTE GRATUITA



El doctor Luis Gavin, en su consulta del hospital Gulf Diagnostic Center y en distintas dependencias en las que atiende. EL CORREO

Doctor Luis Gavin, disponible todos los días de la semana en Emiratos

El especialista español, con larga experiencia en el país, abre su consulta también viernes y sábado para atender a todas aquellas personas que por cuestiones laborales no tengan tiempo el resto de la semana

REDACCIÓN ABU DHABI / DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

El doctor español Luis Gavin ha puesto en marcha en Emiratos Árabes Unidos (EAU) un servicio médico que también se encuentra abierto viernes y sábado para atender a todos aquellos residentes hispanoparlantes que no tengan disponibilidad el resto de días de la semana.

El doctor Gavin, que se encuentra establecido en EAU desde hace seis años, ha manifestado a EL CORREO DEL GOLFO que lo que persigue con esta iniciativa es que todas aquellas personas que por cuestiones laborales no puedan acudir a centros médicos de domingo a jueves, tengan la opción de hacerlo durante el fin de semana.

Médico dentista con práctica en cirugía Oral y Maxilo Facial por la Universidad Autónoma de Madrid y post grado en la Southern California University, el doctor Gavin está registrado en las principales autoridades de sanidad pública para ejercer como médico especialista en todos los emiratos del país (DHA, HAAD, MOH).

Los servicios que presta, que asimismo se encuentran disponibles el resto de la semana, incluyen cir-



El doctor Luis Gavin, con el personal del centro de llamadas de Gulf Diagnostic Center. EL CORREO

ugía oral: 'one day implants', implantes, extracciones (muelas de juicio sin dolor ni inflamación en el postoperatorio), encías; articulación temporomandibular; apretamiento dentario y estrés facial y bucal; tratamientos específicos para pacientes con condiciones médicas especiales: problemas del corazón, diabetes, sangrado de encías; mal sabor de boca y boca seca.

También desarrolla otras prestaciones médicas muy necesarias en los tiempos actuales como tratamiento de problemas de sueño, ronquido y stress.

Actualmente tiene consulta tanto en Abu Dhabi como en Dubai. En el caso de la capital de Emiratos Árabes Unidos, atiende en el hospital Gulf Diagnostic Center, situado en Al Khaleej Al Arabi Street, y

en Dubai en Cooper Health Clinic, localizada en Al Wasl Road, Villa no.1188, Umm Suqeim 2.

El médico español ha asegurado que los residentes hispanos, con los que mantiene una gran afinidad, cuentan con un trato preferencial en su consulta. De hecho, ha subrayado que la primera visita (incluye radiografía, plan de tratamiento y presupuesto) es totalmente gratui-

ta. Además, les ofrece importantes descuentos, que son del 50 por ciento en tratamientos sobre la tarifa del hospital y del 30 por ciento si son servicios de laboratorio.

El doctor Gavin ha declarado que todas estas novedades las ha puesto en marcha "después de atender a miles de pacientes en Emiratos Árabes y comprobar que en este país es necesario adaptarse a las necesidades de grupos de pacientes como son los hispanos que en ocasiones tienen complicado acudir a especialistas solventes y de calidad en el horario habitual de las clínicas".

Por esta razón, y con el objetivo de dar más facilidades aún, ha señalado que el proceso para pedir cita es muy simple. Los interesados sólo tienen que llamarlo por teléfono o escribir un correo electrónico que él atiende de forma personal, directa y sin intermediarios, por lo que además les puede ofrecer más información sobre la cuestión médica que haya motivado la consulta.

Para pedir cita o solicitar información llamar al +971 (0) 56 704 8581 o escribir a dr Luisgavin@dr Luisgavin.com. También se puede visitar la página web www.dr Luisgavin.com o en Facebook Dr Luis Gavin.

Visitantes se hacen un selfie junto a una joven vestida de flamenca en la portada del Pabellón de España, dedicada esta temporada al Teatro Museo Salvador Dalí de Figueras. /El Correo del Golfo



El año de Dalí atrae todas las miradas

La sexta temporada del Pabellón de España en Global Village arranca con una elevada afluencia visitantes y numerosas ventas

La importación de productos españoles crece en EAU a través de Global Village

El Pabellón de España trajo a Emiratos en 2015-2016 artículos por valor de compra de un millón y medio de euros y espera llegar a los dos millones esta temporada, que ha arrancado con una elevada afluencia de visitantes y destacadas ventas

Texto: R. Unquiles

TRAS SEIS TEMPORADAS abriendo sus puertas, el Pabellón de España en Global Village se ha consolidado como una vía eficaz para la entrada de la cultura y los productos españoles en Dubai, a los que acceden cada año más de dos millones de visitantes. Lo hace a través de sus tiendas, cargadas de productos con sello español, y de un programa cultural que acerca al público a muchas de las figuras más representativas de la historia y el arte en España.

Apenas un mes después de que comenzara la nueva temporada, el Pabellón de España ya ha conseguido atraer a miles de visitantes. “Este año ha empezado a nivel de ventas bastante fuerte”, ha reconocido a EL CORREO DEL GOLFO el director general del pabellón español, Raúl Simón.

En 2015 el pabellón importó productos españoles por un valor de un millón y medio de euros y este año, calcula Simón, la cifra podría alcanzar los dos millones de euros. “Si lo conseguimos será un porcentaje significativo de las exportaciones españolas a Emiratos, que deben rondar los 1.200 millones”, afirma el director general de Spain at Global Village.

Los productos que mejor funcionan, asegura Simón, son los de alimentación. Los sabores importados directamente desde España tienen “mucho éxito” entre los visitantes del Global Village, tanto que “hay mucha gente que, cada temporada, viene el primer día buscando los productos que compraron el año anterior”. La ropa infantil, añade, “también funciona muy bien”. Este año, como novedad, se incorpora a la oferta una agencia de viajes.

Las ventas en el Pabellón de España no sólo suponen ventajas económicas para proveedores y tiendas a nivel de facturación dentro del área de Global Village sino que están teniendo beneficios más amplios. “Se han introducido productos que luego se han ido vendiendo en los canales de distribución normales”, explica Simón. Con el aval



de los consumidores que han adquirido los productos en Global Village los proveedores pueden abrir mercado en los países árabes con más facilidad. “Tienen más peso ante los distribuidores porque sus

productos los han probado miles de personas y tienen el ‘feedback’ de las ventas”, indica Simón.

Tener presencia en el Global Village, dice Simón, “es un buen canal” para entrar al mercado

emiratí. “Hay gente que ha venido aquí a introducir su negocio y se ha quedado”, explica. Actualmente, agrega el director general del pabellón, “el 80 por ciento de las empresas que hay en el pabellón son las que han empezado desde el principio y hemos ido desarrollando todo esto juntos”. El resto, añade, “sabemos que se han quedado haciendo su actividad con otra gente del pabellón o con otras empresas de Dubai”.

Para Simón el hecho de vender sólo productos españoles es uno de los puntos fuertes que destacan a España frente a otros países presentes en Global Village. “Buscamos que nuestros productos sean representativos de España, tradicionales”, indica.



“El principal atractivo que ofrece este pabellón es que el cien por cien de sus productos es de España”

El coordinador del Pabellón de España, Borja Pérez, coincide con Raúl Simón a la hora de localizar la clave del éxito de este espacio comercial y de ocio. “El principal atractivo que ofrece este pabellón es que el cien por cien son productos de España, con raíces españolas y eso es lo que más les gusta a los visitantes, cuando compran en el Pabellón de España es como si estuvieran comprando directamente allí”, considera Pérez.

La marca España, afirma Pérez, “se vende bien, las raíces que tenemos en común con los árabes hacen que se sientan cómodos y el Pabellón de España siempre tenga buena acogida y también los productos que hay en él”.

No sólo están satisfechos los visitantes, dice Pérez, sino también

los expositores, que este año ocupan 27 tiendas en el pabellón. Esta temporada se ha reducido el número de tiendas “y se ha ganado en espacios comunes y los establecimientos están contentos porque ganan más espacio, tienen más visibilidad, hay más opción para que sus productos se vean”, señala el coordinador.

La portada elegida esta temporada para el Pabellón es otro de los grandes reclamos, asegura Borja Pérez. “La reacción al tema de Dalí ha sido mayoritariamente positiva, la portada llama la atención, es muy singular”, asegura.

Este año, el Pabellón de España ha dedicado su portada al artista catalán Salvador Dalí. Reproduce en un llamativo color rojo la fachada del Teatro Museo de Fi-

gueras. “Es una fachada bastante original, nos aprovechamos de esa imagen un poco extraña y surrealista para llamar la atención y sorprender a los visitantes”, remarca Raúl Simón.

También Dalí inspira parte de la programación cultural preparada. Además, en la zona central del pabellón se da a conocer la historia y la biografía de Dalí a través de diferentes materiales audiovisuales. El resto del espacio se emplea asimismo, informa Simón, “para promocionar España a nivel cultural, de destino turístico y de gastronomía”.

Junto a los eventos que se organizan sobre el escenario, fundamentalmente actuaciones flamencas, se realizan “otro tipo de actividades un poco más interactivas con los visitantes, que tienen que ver con la gastronomía, con nuestros productos más auténticos”, indica.

El pabellón muestra igualmente códigos QR que los visitantes pueden capturar a través de sus móviles para acceder a materiales audiovisuales extra sobre España, como los vídeos e torno al Muelle de las Carabelas, donde se explica el viaje de Colón, o ‘El Quijote’. “En España tenemos muchos personajes universales importantes en nuestra historia como para exportarlos o recordárselos al mundo”, añade Borja Pérez.

1. Raúl Simón, director general del Pabellón de España en Global Village.

2. Bullicio en una de las calles del Pabellón de España con la emblemática esfera daliniana al fondo.

3. Plaza central de Pabellón de España, donde es posible adentrarse en el conocimiento de Salvador Dalí.

4. Actuación del grupo de flamenco Luces de Bohemia en el escenario del Pabellón de España.

5. Foto de familia ante la portada de gran parte de quienes hacen posible esta temporada el Pabellón de España.

Fotos: El Correo del Golfo

“No hay nada como Global Village en Emiratos”

DOS DE CADA cinco personas que acudieron a Global Village el pasado año pasaron por el Pabellón de España, lo que supone dos millones de visitantes. Se trata de un cliente mayoritariamente local y, a juicio del director general del pabellón, Raúl Simón, es muy “fiel”, porque suele repetir su visita al espacio varias veces al año.

“Aquí se fideliza al cliente, hay mucho índice de repetición de visitantes, Global Village cada año es diferente y eso hace que la gente repita, cada año la fachada cambia, las atracciones, los conciertos cambian, cada año es un nuevo plan”, asegura Simón.

A pesar de que esta temporada han abierto varios parques temáticos en Dubái, Simón no teme a la competencia. “No hay nada como Global Village en Emiratos, no hay nada parecido”, señala. Además de tener entradas de menor precio que los parques temáticos, Global Village, sostiene, “es un lugar para estar al aire libre en Dubái, con la familia, en un ambiente distendido, para ver un montón de espectáculos y productos de muchos países diferentes”.

“La reacción a la propuesta de Dalí ha sido mayoritariamente positiva”



De izquierda a derecha, Lorena Bautista, Sergio Lobato, Francisco Miquélez, Bárbara Bordal, Claudia Sáez de Gordo y Jonathan Blasco. /El Correo del Golfo

Seis jóvenes españoles aprenden a gestionar un negocio en Global Village

El programa de prácticas impulsado por el Pabellón de España en colaboración con la Universidad Alfonso X El Sabio alcanza su cuarta edición

Texto: R. P. U.

EL PABELLÓN DE España en Global Village cuenta desde hace cuatro años con un programa de becas que está permitiendo a nuevos titulados universitarios españoles realizar prácticas profesionales en Dubai.

Esta temporada seis becarios que acaban de terminar sus estudios en la Universidad Alfonso X El Sabio están trabajando en tiendas del pabellón y además se encargan en grupo de la gestión del stand de caramelos Home Sweet Home, donde venden productos de la marca Fiesta.

Lorena Bautista, graduada en Traducción e Interpretación, ha asegurado a EL CORREO DEL GOLFO que esta oferta de prácticas es “muy buena” tanto por “el destino” como por “las diferentes puertas que te puede abrir al mundo laboral”.

Aunque los universitarios que participan en el programa de prácticas proceden de campos de conocimiento muy diversos, la experiencia de gestionar al completo una tienda en un pabellón como el de España les está siendo

especialmente útil, afirma Bautista. “Nos está ayudando a saber llevar un negocio, calcular ganancias y pérdidas y a adelantarnos a los acontecimientos”, dice la joven traductora.

La explotación de la tienda de Fiesta, detalla el director general del Pabellón de España en Global Village, corresponde al grupo de seis becarios, que se hacen cargo, con apoyo de sus tutores, de todos

en Arquitectura, se trata de “una experiencia novedosa”.

“Cada día aprendes algo, por lo que siempre te aporta aspectos relevantes, si a ello sumamos que estamos en un país nuevo con una cultura completamente diferente a la nuestra se convierte en una experiencia muy positiva”, sostiene Blasco. Aunque es arquitecto y las prácticas se relacionan con el ámbito comercial, Blasco considera

ra muy diferente y cuando llegas aquí te encuentras un universo completamente desconocido para el arquitecto español como son los rascacielos, las construcciones de gran altura, el sistema constructivo, es muy interesante, la verdad”, asegura Blasco.

Que Jonathan pueda convertir en realidad su sueño de trabajar como arquitecto en Dubai no es una utopía. Según detalla el director del pabellón, el Global Village se ha convertido en una puerta para la inserción laboral de los becarios. De los seis beneficiarios del pasado programa de prácticas cuatro continúan trabajando en Dubai tras acabar su formación. “Llevamos haciendo este programa de becas cuatro años; hasta ahora han venido 20 personas al pabellón y unos 15 siguen trabajando por aquí”, asegura Raúl Simón.

Junto a Lorena Bautista y Jonathan Blasco, este año están realizando sus prácticas en el Pabellón de España Sergio González (Fisioterapia), Claudia Sáez (Dirección Comercial y Marketing), Bárbara Bordal (Traducción e Interpretación) y Francisco Miquélez, (Ingeniería Aeroespacial).

15 de los 20 becarios que han venido desde España han logrado trabajo y se han quedado en Emiratos Árabes

los aspectos que intervienen en el desarrollo del negocio. Al aprendizaje se une, indica Simón, el que los becarios reciben “los beneficios obtenidos por las ventas”.

Además de esta formación, el programa de prácticas facilita a los becados la asistencia a charlas y la visita a empresas instaladas en Dubai. Según otro de los universitarios, Jonathan Blasco, graduado

que “Dubai es un abanico con muchísimas posibilidades para desarrollar tu carrera”.

Por supuesto, este destino es un sueño para Jonathan como arquitecto. “Dubai es un paraíso arquitectónico”, sentencia y admite que si se quedara en Emiratos tras completar la beca sería para desarrollar su profesión. “En España se construye de otra mane-

Las tiendas

El gran escaparate de España en Dubai

Veintisiete establecimientos se encuentran a pleno rendimiento para ofrecer lo mejores productos de numerosos sectores

LOS PRODUCTOS ESPAÑOLES tienen la mejor representación en Emiratos Árabes Unidos en las 27 tiendas que acoge el Pabellón de España en Global Village de Dubai. En ese privilegiado y enorme escaparate brillan con especial intensidad atractivas ofertas que ponen al alcance de los enamorados de España una amplia gama de propuestas marcadas por la calidad y la autenticidad.

Están presentes los productos de alimentación de siempre, cien por cien españoles y que incluyen aceite, olivas o las más sabrosas conservas, pero también de otros de reconocidos sectores como son la moda, la artesanía, el calzado o

la decoración. Igualmente se encuentra disponible cualquier objeto o prenda relacionada con los aclamados equipos de fútbol españoles (Selección Nacional, Real Madrid, Barcelona FC, Atlético de Madrid...).

A ello se suman establecimientos de cosmética, joyería, souvenirs, trajes de gitana o abanicos. Y esta temporada también otros dedicados al turismo, a través de una agencia que organiza viajes personalizados a España, y hasta al arte con mayúsculas. Si busca algo de España, seguro que lo encuentra en Global Village. No tiene más que leer lo que viene a continuación.



Los visitantes que recibe el Pabellón de España en Global Village son mayoritariamente locales o de la región del Golfo. /ECG

La despensa
Spanish Food Store

Nueva página web, nueva tienda física en Dubai y nuevo nombre para la que era La Vera, una de las tiendas por excelencia dentro del pabellón por su trayectoria y productos, de amplia y escogida variedad. Entre estos genuinos productos españoles se incluyen aceitunas de diferentes modalidades, aceite de oliva virgen extra, pimentón de La Vera, arroz Bomba, mieles y mermeladas artesanales, latas de conserva Dani, patés, Cola Cao y un largo etcétera. Además, cuenta con artículos de cerámica para cocinar y paellas. Todo ello también se puede encontrar en la web acercatealadespensa.com



MOJITOS & FRUITS

Se sitúa justo a la entrada del pabellón. Es sin duda el establecimiento más animado y con vida propia de todo Global Village. Cada día se atienden a cientos de personas que se acercan hasta sus mostradores para degustar y refrescarse con los exquisitos cóckteles que preparan. Además, ha sido el primero en introducir en Global Village su más famosa bebida, el mojito, que se puede elegir para degustar con diferentes frutas y sabores y despertar verdadera pasión. La visita a Mojitos es obligada.



Manta & Rebozo

Manta & Rebozo es una empresa formada en EAU hace 6 años por Cecilia Romero basada en comercio justo con artesanos y que brinda ayuda social a México, su país. Es una tienda de artesanía principalmente textil que ofrece productos traídos desde las profundidades de México. Los textiles que maneja van desde ropa para dama, niñas y niños, todo con bordados a manos y algodón natural. Cuenta también con artículos de decoración, accesorios y calzado.



AlPargata URIS

Zapatería boutique especializada en marcas de tendencia como Avarca Castell (menorquinas) o Toni Pons (espardeñas de tacón). También encontrará espardeñas de 12 colores, bambas La Cadena, así como zapatos y bolsos de la reconocida marca española Aita. Todos los productos son 'made in Spain', de alta calidad y de marcas bien conocidas a nivel internacional. Ofrecemos un amplio surtido de modelos para mujer y hombre, de tallas 35 a 47.



Las tiendas

mum & me

Boutique especializada en recién nacidos y niños. Ofrece zapatería para todas las edades de las marcas Avarca Castell (menorquinas tradicionales) y La Cadena (bambas de toda la vida), el calzado fresco y perfecto para los niños. Podrá encontrar vestidos, accesorios, mantas, pijamas de gama alta de Minutus para recién nacidos así como ropa de otras marcas españolas para niños.



Sofia & Lola

Sofía y Lola nace de la ilusión de dos mamás por la llegada de sus hijas. Fue en ese momento cuando se dieron cuenta de la ausencia en Emiratos del toque de la moda infantil española. En Sofía y Lola apuestan por la confección artesanal española, intentando traer a EAU prendas únicas y especiales. Sofía y Lola ofrece un amplio abanico de ropa y complementos para niños desde recién nacido a 6 años (www.sofiaandlola.com o [instagram sofiaandlolaDubai](https://www.instagram.com/sofiaandlolaDubai/)).



Alina Cristaldi



Alina Cristaldi es una marca actual y joven, donde sus productos (bolsos, carteras y vestidos) son tendencia. Con una calidad exquisita y sus refinados acabados, los artículos de moda Alina Cristaldi son un 'must' que toda mujer quiere disfrutar. En Global Village encontrará una colección completa, bolsos de piel (pitón, cocodrilo...) vestidos en sedas naturales, carteras, clutch y kaftanes, con gran variedad de colores para cualquier ocasión.

JOMARÓ



Jomaro es una empresa familiar creada por Pilar Martínez con una gran experiencia en el sector de la joyería. Sus diseños se distinguen por inspirarse en la belleza de la naturaleza, como flores, paisajes... y por utilizar como principal materia prima la piedra preciosa y semipreciosa. Como principal objetivo, hacer joyas para una mujer actual que pueda combinar a su gusto y adaptar a su propio estilo. Todo ello lo pueden encontrar en su tienda de Global Village.

WEAR & WALK



Tsakiris Mallas es una empresa internacional reconocida en los mercados de todo el mundo. Se trata de una firma exclusivamente femenina para un público de todas las edades, siempre bajo la premisa de la moda que se caracteriza por su diseño, calidad y precio medio. Están disponibles todo tipo de zapatos, incluyendo sandalias, cuñas, tacones y calzado casual. Se comercializa a través de la firma Exe Shoes, que hizo su aparición en España en el año 2004.

Andalus gourmet



Agencia de desarrollo de negocio internacional para el soporte corporativo, comercio exterior e internacionalización de empresas españolas. Mejoran el posicionamiento estratégico y operativo en el mercado gastronómico internacional. La sede de Dubai es su centro logístico internacional y desde donde desarrollan su plan adaptado a la medida de cada cliente español. Entre los productos que venden en el Global Village, destaca la fresca horchata de chufa y las aceitunas.

VALENCIA JUICES

Los mejores zumos naturales se encuentran a su disposición en Valencia Jucices dentro del Pabellón de España en el Global Village de Dubai. Puede encontrar sabores tradicionales como la uva o el limón, pero también otros que son ampliamente demandados en Emiratos Árabes como la granada. Además, son cien por cien naturales. Sólo tendrá que degustar uno para comprobar que resultan exquisitos para el paladar.



ARTISAN SOAP

En la colorida y aromática tienda Artisan Soaps se ofrecen jabones artesanos cuya base es el aceite de oliva y también sales y bolas de baño, exfoliantes, aceites y champús naturales. Dentro de la amplia variedad de productos se encuentran artículos aptos para todo tipo de pieles, con sugerentes y distintos aromas. Visite la tienda y otórguele un respiro a su piel usando productos naturales que están a su alcance en el Pabellón de España.



ART & GIFTS



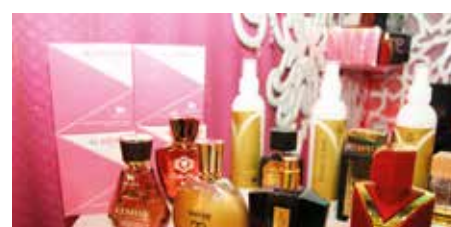
¿Quiere tener la caricatura de usted mismo que siempre deseó? Puede conseguirla en un momento en Art & Gifts, situado en el Pabellón de España de Global Village, donde un experto y reconocido dibujante la realizará mientras posa como modelo. Los peculiares y aplaudidos retratos de Art & Gifts se han convertido en uno de los productos característicos que ofrece el pabellón que le permitirán sorprender a familiares y amigos.

FOTITOS Y COSAS



Otra de las novedades de este año del pabellón español. En esta original tienda podrás tener una foto con el ídolo que siempre has querido. En diferentes tamaños de foto, posarás al lado de Messi, Cristiano, Shakira, Ricky Martin, Frozen y una larga lista de celebridades. También podrás tener de fondo famosos sitios de toda la geografía española, sin salir de Dubai, y lograr esa instantánea para el recuerdo "viajando" a emblemáticos monumentos de España.

ROYAL PERFUMES



Royal Perfumes le brinda la oportunidad de encontrar el perfume que le cautiva mientras disfruta de los atractivos que brinda Global Village, el parque temático de Dubai. En el Pabellón de España, rodeado del mejor de los ambientes, podrá abrirse a un mundo de sensaciones y de refinados olores que le atraparán. Encontrará una amplia gama de posibilidades, todas ellas de gran calidad, que podrá sentir en primera persona.

LA BISBAL



Ofrece una selección de artículos españoles de decoración para el hogar que incluye desde muebles y cuadros hasta detalles de pared como relojes o colgadores, así como artículos para el jardín. Cuenta con una amplia gama de accesorios elaborados con minerales y piedras. Es la tienda ideal para encontrar ese regalo que está buscando. Adentrarse en La Bisbal es sumergirse en un ambiente donde el estilo y el buen gusto preside en cada uno de los productos.

HOME SWEET HOME

Establecimiento dedicado a la venta de productos de la tradicional marca española Fiesta. Esos Kojaks y Piruletas que han marcado la infancia de tantas generaciones los encontrará con el sabor de siempre para endulzar la vida. En la tienda puede probar hasta seis tipos de sabores diferentes y también los famosos Fresquitos. Ya sea para sus hijos, para su pareja, para regalos de cumpleaños o para darse un capricho. ¡Le esperamos dulcemente!



LA LIGA

La Liga presenta en Global Village los productos oficiales de los equipos españoles por excelencia: Real Madrid, Barcelona y Atlético, que tanto furor causan en esta zona. Podemos encontrar desde camisetas, llaveros, balones, gorras y mochilas hasta utensilios para el hogar. Todo ello marcado por los escudos tanto del equipo blanco como del azulgrana y del rojiblanco. Es la tienda a la que deben acudir los seguidores de estos clubs para demostrar el amor por sus colores.



EPIC WANDER TRAVEL



Una de las grandes novedades de este año dentro del pabellón. Esta agencia de viajes ofrece visitar España con gente auténtica de nuestro país. Explore las tradiciones y cultura española. Siendo su primera vez en EAU, personalizan paquetes de tours, especialmente para gente interesada en conocer España. También venden en la tienda de Global Village adornos de piedra de ámbar. Para más información, consultar la web www.epicwander.com.

BEALAR



Bealar S.L. le ofrece la mejor calidad en azafrán español, cuidando desde 1959 todo el proceso de recolección, monda, tostado y envasado para darle el mejor aroma, color y sabor a sus platos. Sus selectos productos se traen directamente desde La Mancha al pabellón español en Dubai. En esta tienda le explicarán con detalle cuales son los mejores productos, que puede encontrar en distintos empaquetados. Más información en www.bealar.com.

tipsy = gipsy



Topsy Gipsy es una línea de ropa boho-chic para mujeres y niñas que estableció su diseñadora española hace 9 años en Dubai. Después de haber viajado durante más de 10 años por más de 20 países, Cristina Franco se inspiró en las diferentes culturas y materiales que encontró en todos esos países y los mezcló con sus orígenes españoles y latinos. Topsy Gipsy está inspirada en las flores, la libertad de movimientos, el romanticismo, la cultura y la autenticidad.

ESTUDIO ANGELES

Este año y por vez primera llega a Dubai y al Global Village Estudio Angeles Original Paintings para llenar de color y clase el Pabellón español. En esta tienda tenemos cuadros donde se puede encontrar la perfecta simbiosis entre creatividad y elegancia dando como resultado obras modernas, de gran calidad y valor decorativo. Para más información acerca de cuadros y del artista, visita la web estudioangeles.net



Alcalá Spanish Products es una empresa española afincada en Dubai cuyo objetivo es importar y distribuir productos naturales y orgánicos de calidad. Cuenta con tres tiendas entre Dubai y Abu Dhabi. Entre los productos de alto nivel que ofrece destacan el aceite de oliva y la cosmética orgánica y natural. También tiene disponibles otros selectos productos, en todos los casos de la mayor calidad. Sus principales marcas son Aceites Vizcantar, Arganour y Delaceite.



CABRALOCA



Tienda dedicada al calzado para mujer. Marca ecofriendly. 100% fabricación artesanal española. Lujo y comodidad a los mejores precios. Uno de los mayores espacios dentro del Pabellón español en Global Village.

MEDITERRÁNEO



Con un nombre netamente español, esta tienda ofrece artículos de madera artesanales, muy originales y decorativos. Puede encontrar desde atractivos lápices personalizados a portarretratos, pasando por los árboles genealógicos. Elementos ideales para dar un toque muy personal a cualquier rincón del hogar. Además, este año se brinda la posibilidad de ver en directo cómo se cortaba la madera antiguamente, mediante una máquina expuesta en la zona común del Pabellón.

ESPAÑA Y OLÉ



La magnífica colección de artículos de souvenirs de ciudades españolas, trajes y accesorios de flamenca, sombreros e incluso porcelana, ha convertido a esta tienda en una visita obligada dentro del pabellón español en Dubai. En ella se puede sentir el ambiente propio de cualquier tienda de recuerdos de las céntricas y turísticas calles de ciudades como Sevilla, Madrid, Barcelona o Valencia, sin necesidad de salir de Emiratos Árabes Unidos

WIRE ART



Wire Art le ofrece la posibilidad de conseguir el collar, la pulsera u otros accesorios completamente personalizados. Los profesionales que atienden el establecimiento escucharán sus deseos y en un tiempo record le entregarán el artículo diseñado por su imaginación y elaborado por expertas manos. El stand de Wire Art se encuentra situado justo a la entrada del Pabellón de España de Global Village. Acérquese y encontrará el detalle que busca.



**ENTREGA A DOMICILIO
GRATIS EN TODO EAU**

Pedido Mínimo 200 AED
Pago contra reembolso



Accede al Catálogo Completo
escanea código QR

050 424 0926

info@spainatglobalvillage.com
Facebook/LaDespensaEAU



El equipo de la UCAM, en su nueva sede de Dubai, situada en JLT. A la derecha, una de las aulas disponibles en las modernas y amplias dependencias del centro educativo. EL CORREO

La UCAM multiplica su presencia en Dubai

En sus nuevas sedes ofrece más y mejores opciones que van de talleres de yoga, robótica o programación hasta clases de árabe

MARTA PÉREZ DUBAI
marta@elcorreo.ae

En el Instituto Español UCAM todo gira en torno al castellano. Desde las clases de español, aprender a usar la máquina de coser o hacer yoga a adentrarse en el mundo de la informática. Son sólo algunas de las actividades que ofrece la academia en su nueva sede de Mazaya Business Avenue BB2, en el área de Jumeirah Lake Towers.

Las mejoras que ha emprendido el centro en los últimos tiempos además han posibilitado que ahora cuente con cuatro aulas desde las que afrontar con amplios medios la gran demanda de español que existe hoy en Emiratos Árabes Unidos.

“Con el cambio de sede podemos atender mejor a nuestro alumnado ya que hay más espacio para diversificar en grupos, en función de las necesidades y niveles de los estudiantes”, señaló Soledad Blanco, directora de la escuela y coordinadora para niños.

Los adultos que quieran aprender español también se están viendo beneficiados este curso; el instituto ha ampliado sus servicios con clases particulares para ellos que se imparten en el centro. Ainhoa Cano, que se incorporó a la escuela recientemente, es la coordinadora.

Desde que abrió sus oficinas en abril de 2014, UCAM ha experimentado un notable crecimiento. Hoy

cuenta con más de 300 estudiantes matriculados. El objetivo que se ha marcado pasa por convertir su sede en un centro cultural para toda la comunidad hispana. Y ya están dando sus primeros pasos.

“Queremos ayudar a cualquier colectivo que necesite de unas instalaciones, así como ofrecer talleres de yoga, máquina de coser o robótica y programación”, apuntó Blanco.

Asimismo tienen en marcha clubes de lectura, de cine y de teatro, en este último caso junto con Spanish Comedy, y cenas a final de cada semestre que persiguen dar a conocer un español más cotidiano y socializar.

Desde septiembre de este año, UCAM también imparte clases para adultos y niños fuera de su sede, concretamente en la Spanish Soccer School, en Dubai Sport City, donde celebró el primero de sus grandes eventos trimestrales por el Día de la Hispanidad.

“La idea es ofrecer la posibilidad de que aprendan español los padres y hermanos de los niños que hacen deporte; ampliar el concepto del español en ese contexto”, señaló Cano.

¿QUÉ SERVICIOS OFRECE?

Sede de JLT. Cursos para niños de 4 a 6 años nativos y no nativos; cursos de 7 y 11 años para nativos y no nativos; cursos de 12 a 15 años para nativos y no nativos; y cursos

para adultos de A1 a B2.

Sede Spanish Soccer School. Cursos para niños de 4 a 6 años nativos y no nativos; cursos de 7 y 11 años para nativos y no nativos; y cursos para adultos de A1.

Sede de JLT. Taller de robótica y programación para niños de entre 4 y 18 años. Disponible a partir de enero. Reservas disponibles. A través de este área se quieren trabajar varios objetivos como desarrollar el pensamiento lógico y algorítmico; desarrollar métodos para solucionar problemas de manera metódica y ordenada; desarrollar el hábito de hacer autodiagnóstico con respecto a su trabajo; desarrollar la capacidad de poner en duda las ideas de uno mismo; tener la posibilidad de obtener resultados complejos a partir de ideas simples; trabajar cada cual a su ritmo en función de sus propias competencias; aprender y asumir conceptos matemáticos: coordenadas, variables, algoritmos, aleatoriedad; aprender los fundamentos de la programación; usar distintos medios: sonido, imagen, texto, gráfico; y posibilitar el aprendizaje colaborativo a través del intercambio de conocimiento.

Sede de JLT. Talleres de yoga; máquina de coser; club de lectura; club de cine; teatro con Spanish Comedy; aprender español a través de la música con El Cocherito Leré y clases de árabe conversacional para principiantes.



La nueva sede presenta espacios adecuados para cada actividad. E. C.

‘Modern Tongue Programme’. Impartido en Greenfield Community School y Raffles International.

Español como extraescolar. Impartido en Raffles International y Swiss International Scientific School.

CAMPAMENTO DE NAVIDAD

Para las próximas fiestas navideñas, UCAM ha lanzado un campamento para niños que tendrá lugar del 18 al 22 de diciembre, de 9.00 a 14.00 horas, en su sede de JLT, donde se podrá disfrutar de actividades en español (matemáticas y lógica; ciencia y geografía; escritura;

expresión plástica; canciones; juegos tradicionales; experimentación).

Como elemento novedoso se impartirán clases de programación informática y árabe para los asistentes.

El precio del campamento es de 1.000 AED, con descuento del 10 por ciento en el segundo hermano y del 15 por ciento en el tercero.

Para cualquier duda o consulta contactar con Soledad Blanco en el teléfono +971 44 308 826; en el email sblanco@ae.ucam.edu; en la página de Facebook /UCAMDubai o en el Twitter @UCAM-Dubai.

GRAN FIESTA DE DESPEDIDA DE 2016

Fonsi Nieto, estrella para la Nochevieja de Cielo

El prestigioso dj español y ex piloto de Moto GP pinchará el 31 de diciembre en el Dubai Creek Golf. "Estoy encantado de empezar el año en Emiratos Árabes", asegura

MARTA PÉREZ DUBAI
marta@elcorreo.ae

Ya estamos en diciembre y sólo quedan pocas semanas para que comience una de las fiestas más deseadas, Fin de Año. Muchos de los expatriados que viven en Emiratos Árabes dejarán el país para pasar estas fechas tan señaladas con sus seres queridos en sus países de origen o en algún otro destino. Quienes se queden aquí tienen una gran opción para despedir 2016 el próximo 31 de diciembre en Cielo Sky Lounge, que tendrá como protagonista al dj español Fonsi Nieto, el ex corredor de Moto GP. En una entrevista concedida a EL CORREO DEL GOLFO, Nieto explica su satisfacción por el reto que afronta.

¿Qué supone pinchar en la Nochevieja en Dubai?

Estoy muy contento y encantado de poder terminar y empezar el Año Nuevo en Emiratos. Es un día muy especial que me gusta celebrar. Ya había pinchado antes en la ciudad durante la apertura de Blue Marlin y, además, hago escala muchas veces en el aeropuerto cuando viajo

a otros destinos. Es uno de los sitios a los que me gusta volver aunque sólo sea para pasar unas horas.

¿Conocías ya Cielo Sky Lounge?
No lo conocía pero me han hablado muy bien amigos que tengo allí o que han estado y espero que sea una noche muy especial.

En estos momentos, además de ejercer como dj, has estado participando en MasterChef Celebrity, el concurso culinario de Televisión Española ¿Qué te llevo a participar?

No soy muy de salir en televisión, pero a mi hijo le encantaba el programa y me lancé de lleno a un mundo nuevo para mí.

¿Cómo describirías tu paso por MasterChef?

Ha sido muy bonito, aunque muy duro a la vez. Pero repetiría.

¿Te ha cambiado la vida desde que dejaste el motociclismo?

Cuando te retiras del deporte y más con una lesión, el poder tener otra cosa que te llene igual es muy importante. No fue fácil tener que



El dj español Fonsi Nieto será el protagonista de la gran noche que prepara Cielo Sky Lounge. CEDIDA

retirarme de la noche a la mañana, pero la música siempre fue mi otra pasión desde pequeño. Ha sido súper gratificante.

Descríbenos con una palabra música, motos y cocina.

Motos: mi vida; música: mi pasión; cocina: una bonita experiencia.

¿Eres más de Márquez, Rossi o Lorenzo?

Me lo pones muy difícil. Los tres son de los más grandes de la historia, pero Valentino es Valentino.

Si tuvieras que elegir a un dj del mundo, ¿cual sería?

Ya no están juntos pero los Swedish House Mafia.

Con qué estilo musical te identificas?

Hoy en día hay muchos estilos dentro de la música electrónica. Me gustan todos. Mi objetivo es que la gente lo pase bien y me adapto en cada sesión y en cada momento.

Ahora vas a venir a Dubai, pero ¿en qué otros lugares del mundo has pinchado?

La verdad es que he pinchado en muchos sitios que jamás imaginé: Miami, Santo Domingo, Abu Dhabi, en festivales internacionales como telonero de Shakira o Lenny Kravitz, en los mejores clubs de Ibiza. Un sueño hecho realidad, vamos.

Te vas a casar próximamente en Ibiza con Marta Castro, ¿cómo van los preparativos?

Pues con mucho lío. Al ser en Ibiza tenemos mucho más trabajo, pero siempre una cosa así se hace con mucha ilusión.

En estos momentos, el mundo está sufriendo en muchos aspectos: guerras en Siria, Irak y Yemen, la elección de Trump en EEUU, la desconfianza de los ciudadanos en los líderes, los refugiados, el cambio climático... ¿Qué te preocupa más?

Antes era mucho más pasota pero ahora tengo un niño de 5 años y pienso más en su futuro.

¿Qué objetivos tienes marcados a corto y medio plazo?

Ahora lo más importante es orga-

nizar la boda y terminar mi álbum, que, si Dios quiere, en enero o febrero estará en las tiendas. Se llamará TEN, como el número que llevé siempre cuando corría en las motos, y contará con idéntico número de temas, 10.

En tu etapa de piloto de motociclismo, ¿sentiste alguna vez miedo o que te podría superar en determinadas circunstancias la alta velocidad?

Miedo, miedo no se siente cuando corres, pero sí mucho respeto. Estás acostumbrado desde pequeño a la velocidad.

¿Crees que serías una persona diferente si no hubieras competido en Moto GP?

Como persona sería la misma, pero hacer algo así, dedicarte a un deporte de tanto riesgo, igual te hace una persona más segura de ti misma. También influye el estar solo viajando y compitiendo desde muy pequeño.

Dinos alguna frase o dicho que te inspire.

'Never give up' (nunca te rindas).

Lleno para ver cine mexicano en la Universidad Americana

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

La Facultad de Artes y Ciencias de la Universidad Americana de Dubai (AUD), en colaboración con la Embajada de México en Emiratos Árabes Unidos (EAU), ha proyectado dentro del II Ciclo de Cine Hispano la película mexicana 'En el ombligo del cielo'.

La iniciativa se ha ofrecido como una ventana cultural para promocionar "la lengua española más allá del aula". Ioannis Antzous Ramos, natural de Madrid y lector de español en la AUD, así lo expresó a EL CORREO.

Entre el numeroso público hubo personas de habla hispana y alumnos de español muy internacionales, entre ellos jóvenes estudian-

tes interesados por ver películas en V.O. en castellano.

A la proyección asistieron el presidente de la AUD, Lance de Masi; el encargado de Negocios y el administrador de la Embajada de México, Pedro Blanco y Alfredo Salgado, respectivamente; el cónsul de Colombia en EAU, Rafael Arismendy; y la profesora de español María Gabriela Farias.



De izquierda a derecha, Alfredo Salgado Claverán, María Gabriela Farias, Lance de Masi, Pedro Blanco, Rafael Arismendy y Ioannis Ramos.

Celebra el Día Nacional
DE UAE
¡A LA MEXICANA!

del 2 al 5 de Diciembre



ROSCA DE REYES

Haz tu pedido

DESDE AHORA

¡Para el 6 de Enero!

TE ESPERAMOS EN **LAS POSADAS**

DE MARIA BONITA

Diciembre
10, 17 y 24

¡PIÑATAS Y DULCES PARA LOS NIÑOS!

* Reserva tus reuniones de Diciembre
al 043955576, ¡paquetes a la medida!

RESTAURANT
100% MEXICANO



Maria Bonita Taco Shop & Grill
Reservations: 043955576 de 12:00 pm. a 12:00 am.
Location By Google: María Bonita Dubai

Maria Bonita Taco Shop

@mariabonitadxb

@mariabonitadubai

www.mariabonitadubai.com

ESPECTÁCULOS IMPARABLE PROYECCIÓN EN EMIRATOS ÁRABES DE LA COMPAÑÍA DE EIDER RÚA



Un momento del espectáculo ofrecido por bnf en el Foro Empresarial Latinoamérica organizado por Dubai Chamber en noviembre en el hotel Atlantis. BNF

bnf se consolida como una de las principales gestoras de eventos

La empresa ha iniciado un proceso de reestructuración interna en el que destaca el aumento en un 30% de la plantilla, la remodelación de los estudios y de las oficinas así como la integración de la gestión de eventos dentro de sus principales áreas de negocio, lo que ha elevado en un 500% su retorno de inversión

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

Tras 10 años dedicándose a la industria de la danza y el entretenimiento en Medio Oriente, bnf event management & entertainment inició el pasado mes de mayo, un importante proceso de reestructuración interna así como la total remodelación de sus oficinas y estudios, situados en Knowledge Village.

Uno de los cambios estructurales más significativos ha sido la incorporación de la gestión y planificación de eventos dentro de sus principales unidades de negocio. Cuatro meses han sido suficientes para consolidar este nuevo departamento dentro de bnf, que acu-

mula alrededor de dos decenas de eventos ejecutados y un retorno de inversión de más del 500%. La cartera de clientes incluye reconocidas empresas y grandes marcas como Grosvenor House, Dubai Chambers, Majid Al Futtaim, Rolls Royce, Emaar o Tips & Toes. bnf además colabora directamente con más de 25 agencias de BTL en diferentes eventos alrededor de los siete emiratos.

El director y fundador de bnf, Eider Rúa, en declaraciones a EL CORREO DEL GOLFO asegura que “la gestión de eventos siempre ha sido uno de los desafíos más grandes y a la vez más gratificantes que como empresario y amante del entretenimiento he podido encontrar”.

“En bnf llevamos produciendo eventos a gran escala desde 2009, cuando nació la primera edición del Colombia Salsa Festival seguido, tres años más tarde, por el World Tango Championship y el Dubai Latin Fest en 2015. El expandir nuestros servicios era solo cuestión de tiempo. Además, no podemos olvidar la gran demanda que genera esta industria en este país. En Emiratos Árabes se celebran incontables eventos tanto a nivel nacional como internacional diariamente y es una oportunidad que no se puede dejar escapar”, subraya Rúa.

Por si esto fuera poco, en septiembre finalizaban las obras de la conocida academia de baile y las oficinas de bnf localizadas en

Knowledge Village. La remodelada escuela cuenta con seis amplias aulas convertibles en un gran estudio con capacidad para 100 bailarines en el que poder ensayar las multitudinarias actuaciones y espectáculos en los que la compañía participa mensualmente.

Otro de los cambios a destacar ha sido el aumento en un 30% de la plantilla. La multicampeona de salsa Ana Cecilia Montezuma junto con el triple campeón en Street Jazz Luis René Rondón son los dos nuevos coreógrafos que, junto con los bailarines Diana Carolina Morales, Wilder Agudelo, Bryan Araque, Leonardo Arroyave y Julina Delgado, se han unido al elenco principal de artistas de bnf. La última incorporación a la

empresa la ha protagonizado la bailarina búlgara Mariana Ivoga, quien desde noviembre se encarga de la gerencia de la academia.

Bnf fue fundada por el campeón mundial de danza y emprendedor Eider Rúa en Medellín (Colombia) en el año 2000. Siete años más tarde, la empresa se extendió abriendo sede en Dubai. Con su misión de crear experiencias mágicas e irrepetibles, la compañía se ha convertido en una de las agencias de planificación de eventos más reconocidas de Emiratos Árabes Unidos (EAU).

Especializada en las artes escénicas, bnf ha organizado eventos y actuado en más de treinta países alrededor de Oriente Medio, América, Asia y Europa.

COLOMBIA EL 'REY DE REYES' DEJA HUELLA

El Vallenato, muy presente en el Día Nacional de EAU

Hugo Carlos Granados protagoniza aplaudidas actuaciones en Abu Dhabi y Dubai

A. CRUZADO ABU DHABI / DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

Hugo Carlos Granados, 'rey de reyes del vallenato', ha dejado claro que el género musical autóctono de la Costa del Caribe colombiana, declarado por la Unesco Patrimonio Inmaterial de la Humanidad, tiene muchos seguidores en Emiratos Árabes, donde ha realizado tres actuaciones con motivo del 45 Día Nacional.

La primera de ellas tuvo lugar en la residencia del embajador de Colombia en Abu Dhabi, Faihan Al Favez, en cuyo jardín se congregaron autoridades locales, diplomáticos, empresarios, profesionales y miembros de la comunidad colombiana.

Hugo Carlos Granados, que fue presentado a los invitados por el propio embajador, arrancó calurosos aplausos.

Tras su actuación, el 'rey del vallenato' manifestó a EL CORREO que se encontraba "muy contento" por estar en Abu Dhabi y "orgulloso" de que la Cancillería de Colombia se fijara en él. Asimismo subrayó que "la respuesta del público ha sido muy buena".

El vallenato 'raizal', como lo describió Granados, también estuvo presente en una de las plazas del City Walk de Dubai.

Granados y su grupo tocaron cuatro aires -paseo, merengue, son y puya- con el que animaron a todos los asistentes que se acercaron hasta el escenario, muchos de ellos expatriados colombianos que viven en Dubai.

La última de sus actuaciones en Emiratos Árabes tuvo lugar en Abu Dhabi Mall.

Hugo Carlos Granados lleva 9 años siendo el 'rey de reyes' del vallenato raizal en Colombia, un título otorgado por el Festival Vallenato de Valledupar.

El vallenato raizal se interpreta con caja, guacharaca, acordeón y voz. "Tenemos que conservar el vallenato raizal y diferenciarlo del vallenato moderno", dijo Granados.

La presencia de Hugo Carlos Granados en Emiratos responde a una invitación de la Cancillería de Colombia que tiene como objetivo la promoción cultural del país en el exterior y acercar la cultura vallenata y sus expresiones tradicionales al mundo.



1. Hugo Carlos Granados, durante su actuación en la residencia del embajador de Colombia en Abu Dhabi. 2. El embajador de Colombia -segundo por la derecha- junto a Hugo Carlos Granados y su grupo en Dubai. 3. Cónsules y representantes latinos posan junto a Granados y el embajador. 4. El embajador y su esposa reciben a los invitados. 5. Asistentes a la actuación de Granados en la residencia del embajador. FOTOS: EL CORREO



EL ARTE UNE A COLOMBIA Y ABU DHABI. Artistas emergentes de Colombia exponen hasta el 24 de diciembre en Art Hub de Abu Dhabi tras realizar una residencia en la citada galería de un mes. La muestra de pintura contemporánea, que lleva el nombre 'Colombia Art Month', fue inaugurada por el embajador de Colombia, Faihan Al Favez. La iniciativa está impulsada por Art Hub en cooperación con la Institución Universitaria Bellas Artes y Ciencias de Bolívar y la Embajada de Colombia. Responde a un programa internacional

del que han podido disfrutar las jóvenes promesas Emir de Ávila, Laura Mastrascusa, Andrés Felipe Pérez y Sofía Ruiz. También ha acompañado a los artistas durante su residencia la profesora Sandra de la Cruz. En su intervención, el embajador Al Favez mostró su agradecimiento a Art Hub por la iniciativa y puso de manifiesto "la cercanía de la cultura árabe con la colombiana". En este sentido dijo que ambas culturas tienen "muchas cosas en común" y que "solo nos hace falta conocernos mejor". FOTOS: MANAF K. ABBAS



“ LLEGA DESDE ESPAÑA EL AGUA MINERAL
NATURAL DE MAYOR CALIDAD Y PUREZA ”

— CONSIGUE —
**SOLAN DE
CABRAS**

LLAMA GRATIS:
800-66642
getsolan@omniaft.com

ENVÍO EN

24/48
HORAS



PET 0,33 L

PET 0,5 L

PET 0,75 L

PET 1,5 L

VIDRIO 1 L

VIDRIO 0,5 L



OMNIA FOOD TRADING es el
agente de distribución exclusiva
de Solán de Cabras en GCC.
www.omniaft.com

NUEVO RESTAURANTE MEXICANO EN DUBAI COMIDA CON PRODUCTOS IMPORTADOS



Arriba, staff del restaurante Taco Barrio, situado en Silicon Oasis y que sirve auténtica comida mexicana. Abajo a la derecha, dos de los socios, Tim McCarter y Ricardo Ochoa. EL CORREO

Taco Barrio, de México a Silicon Oasis

El restaurante, que cuenta con fácil acceso, incluye en su menú auténtica comida mexicana como botanas, tacos, alambres y burritos. También sirve a domicilio en Mirdif, Motor City, Arabian Ranches o Sports City

M. PÉREZ DUBAI
marta@elcorreo.ae

Una nueva taquería ha llegado directamente desde Ciudad de México a Dubai. Lleva abierta tan sólo dos meses y, hasta el momento, todos los que han pasado por sus mesas -árabes, locales, indios, occidentales- se han ido encantados: han encontrado algo realmente mexicano en Emiratos Árabes. El establecimiento lleva por nombre Taco Barrio y ha logrado traer hasta el lugar donde se encuentra ubicado, el barrio residencial de Silicon Oasis, los sabores y olores más tradicionales de la cocina de México. El acceso es muy bueno, hay aparcamiento y además ofrece servicio a domicilio a urbanizaciones como Mirdif, Motor City, Arabian Ranches o Sports City, entre otras.

El proyecto ha sido puesto en marcha por los mexicanos Alejandro Martín, Ricardo Ochoa y Hernán Gómez y el estadounidense

se Tim McCarter, quienes tras seis años residiendo en Emiratos Árabes Unidos decidieron implantar en este rincón del planeta un concepto único y auténticamente mexicano.

Para ello, cuentan con un equipo de 9 personas, de las cuales cinco son mexicanas y cuatro colombianas. Los chefs, que son los hermanos David y Guillermo Valdez, desembarcaron en Dubai específicamente para poner en marcha Taco Barrio. Llevan toda la vida en el mundo de la taquería y son unos profesionales de la cocina de calle, urbana. En Dubai han seguido esa misma línea. Con una barra cien por cien mexicana y varias mesas -el trompo de pastor que no faltan- han conseguido un ambiente que realmente hace sentir a los clientes que se hallan en una de las taquerías de cualquier barrio de México.

Para más atractivo, los precios son muy asequibles. “La comida mexicana nunca ha sido cara y

hemos querido continuar con ese concepto en Emiratos Árabes. No existe fusión ni mezcla con otras cocinas en nuestros platos”, señala a EL CORREO DEL GOLFO Ricardo Ochoa.

LOS PLATOS

En Taco Barrio, único restaurante mexicano en Silicon Oasis, se pueden degustar botanas (guacamole, queso fundido, queso fundido con champiñones, nachos, quesadillas y volcán), tacos (al pastor, de bistek, de arrachera, de costilla, de pollo y vegetariano), alambres (del barrio, de pastor, de bistek, de arrachera, de costilla, de pollo y vegetariano) y burritos (el súper burrito, de pastor, de bistek, de arrachera, de costilla, de pollo y vegetariano). Para beber cuentan con la famosa horchata de arroz y de postre ofrecen natillas, flan y próximamente tendrán disponibles churros con chocolate. El precio medio por persona es 50 AED.

Desde la máquina que realiza

las tortillas de maíz, pasando por el trompo de pastor, hasta la carne, las verduras y las frutas que se sirven son productos importados desde México y Estados Unidos. “Las tortillas de maíz las hacemos cada día para que se sirvan frescas”, apunta Ochoa. Prueba de la calidad de las tortillas que se cocinan en Taco Barrio es que suministra este ‘must’ de la cocina de México a otros establecimientos en Dubai.

SERVICIO DE CATERING

A Taco Barrio se han desplazado personas desde Abu Dhabi únicamente para comer y probar su comida, una circunstancia que les ha llevado a establecer un servicio de catering que acerca sus propuestas allá donde lo requieran. “Hasta el momento hemos acudido a eventos privados, a universidades. Allí vamos con nuestro trompo al pastor y el chef para que prepare los tacos o lo que se quiera”, afirma Ochoa. “La comida mexicana se

ha convertido en una de las gastronomías más reconocida internacionalmente y nosotros queremos ofrecer en Dubai la experiencia de venir a un auténtico lugar de México”, añade.

LAS PROMOCIONES

Todas las semanas Taco Barrio ofrece diferentes promociones. Domingos: bebida gratis con una combinación de tres tacos. Lunes: guacamole gratis con la compra de un alambre. Martes: 2x1 en todos los tacos de tortilla de maíz. Y los fines de semana: 2x1 en tacos al pastor. Las promociones pueden variar dependiendo de la semana.

Ricardo Ochoa, junto a sus socios, asegura que su plan a corto y medio plazo es poder expandirse por más rincones de Dubai para dar la oportunidad de probar a todos los residentes la auténtica comida de México.

Contacto: llamar a 800-TACO.
Web www.tacobarrio.com.

DEPORTES



Juan Carlos Chaparro -izquierda- y Marco Becerra, tercero y primer clasificados en la Spartan Race de Sharjah. A la derecha, Marco Becerra graba la entrevista que Orlando Silva 'Orsilv' realiza al entrenador de los ganadores, Frank Santos. EL CORREO

Colombia arrasa en la Spartan Race

Marco Becerra logra la primera posición y Juan Carlos Chaparro la tercera en una carrera disputada en los alrededores del Centro Arqueológico de Mleiha en Sharjah y que pone a prueba fortaleza física y aptitud mental

AMELIA CRUZADO MLEIHA (SHARJAH)
redaccion@elcorreo.ae

La delegación colombiana sobresalió entre los más de 2.500 competidores internacionales que sobre las dunas de Sharjah demostraron su valía en una de las carreras de resistencia y obstáculos más duras del mundo.

La Spartan Race de Sharjah, que se disputó en los alrededores del Centro Arqueológico de Mleiha, tuvo diferentes pruebas y categorías, pero la estrella de la jornada

fue sin duda la 'Spartan Beast', en la que el primer y el tercer puesto lo ocuparon dos jóvenes expatriados colombianos que actualmente residen en Emiratos Árabes.

Marco Becerra, de 26 años, logró imponerse tras un recorrido de 20 kilómetros por el desierto de Mleiha bajo un sol abrasador y una temperatura cercana a los 35 grados centígrados. Tuvo que superar más de 30 dificultosos obstáculos, entre los que destacaban empinadas escaladas, alambradas de púas o saltar sobre el fuego.

El joven colombiano ganador de la prueba, que no practicaba ningún deporte cuando vivía en su país, se llevó el trofeo y el premio en efectivo por ganar la prestigiosa carrera.

"Me coloqué líder nada más iniciarse la prueba y eso me permitió marcar mi propio ritmo; continué el primero durante todo el recorrido, que completé en 2 horas y 7 minutos", manifestó Becerra.

Su compatriota Juan Carlos Chaparro se llevó la medalla bronce de la carrera, que realizó en 2

horas y 16 minutos. El deportista Daoud Moustafa ocupó el segundo lugar de la dura competición.

En la categoría 'Spartan Beast' participaron más de 850 atletas de todo el mundo y ha sido la primera vez que se ha llevado a cabo una prueba de este tipo en Oriente Medio.

Según los expertos, la Spartan Race no sólo pone a prueba la capacidad física, resistencia y perseverancia de los competidores sino también su aptitud mental e inteligencia.

Los dos colombianos que subieron al podium son entrenados por otro compatriota de ambos, Frank Santos, que presencié la carrera de principio a fin y tras la cual no dudó en mostrar su satisfacción por los excelentes resultados cosechados.

Entre los deportistas participantes se encontraban atletas de Emiratos Árabes, Arabia Saudita, Bahrein, Omán, Reino Unido, Estados Unidos, Kenia, Alemania, República Checa, Suiza, Francia o Finlandia, entre otros países.

Tecnove y Stryx Gulf ganan el I Torneo de Pádel del SBC

La prueba, organizada por el Spanish Business Council y en la que participaron 21 parejas, se disputó en el Abu Dhabi Country Club

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

Un total de 21 parejas han participado en el I Torneo de Pádel del Spanish Business Council (SBC), que se desarrolló el pasado 18 de noviembre en el Abu Dhabi Country Club con el patrocinio de Emirates Airlines, Intercontinental Hotels, Head Sporting Goods, Lanjarón Arabia y Breikaut Sunglasses. El campeonato se disputó en las categorías Advanced y Medium.

En la categoría Advanced los ga-

nadores fueron Arturo Naranjo y Amalio Segura (Tecnove) y los finalistas, Juan de Dios Aguirre y Juan Reyna (Hotel Intercontinental Abu Dhabi).

La categoría Medium tuvo como vencedores a Albert Pujol y Fran Pujol (Stryx Gulf) y como finalistas a Álvaro Muñoz y Miriam Batalla (Hotel St Regis Abu Dhabi). Los ganadores de consolación en Medium fueron Francisco Soler y Roberto Salvador (Tornado Rover Alcisa).

Entre los competidores que saltaron a la cancha se encontraban

también equipos de las empresas Acciona, Artech, Etihad, Masdar, Passion Dubai Tour, Técnicas Reunidas y Tyspa.

La jornada no sólo permitió disfrutar a nivel deportivo de la competición, que nace con el claro objetivo de consolidarse en el calendario anual de Abu Dhabi, sino también de una sana convivencia entre compatriotas, amigos y familiares.

De hecho, son muchos los españoles residentes en Emiratos Árabes que tienen en el pádel su práctica deportiva favorita.



Joaquín Barba -a la derecha-, entrega la copa a Arturo Naranjo y Amalio Segura, de Tecnove, ganadores en categoría avanzada. CEDIDA



Albert Pujol y Fran Pujol, de Stryxgulf, ganadores del torneo en categoría Medium. CEDIDA



Cazuela de marisco en leche de coco, bagre en salsa, guajiro a la plancha, mojarra, sobrebarriga, pollo al ajillo y al limón, empanadas, arepas, tamales, mondongo, sancocho, papa criolla, ajiaco, bandeja paisa... y jugos de maracuyá, lulo, tamarindo o mora



Restaurante La Hacienda

Situado en el corazón de Dubai Marina y regentado por la colombiana Sarah Andrea Herrera Alhaji

Primer restaurante colombiano de Emiratos Árabes y Medio Oriente



Localización: Marina Wharf One, Dubai.

Teléfono: 05 4417 7757.

Email: lahaciendadxb@gmail.com

SERVICIOS AL LECTOR

EL CORREO DEL GOLFO pone a disposición de los lectores secciones a través de las cuales se pueden realizar consultas sobre materia legal, laboral, visados, finanzas, economía, medicina o bienestar. Al frente de ellas se encuentran reconocidos profesionales que actualmente ejercen en Emiratos Árabes Unidos como la abogada María Rubert, el médico Luis Gavin o el asesor financiero Ángel Lemos. Las secciones tienen asimismo presencia diaria en www.elcorreo.ae.



ESPECIALISTA MÉDICO

POR LUIS GAVIN
www.drluisgavin.dental

Dirija sus cuestiones a redaccion@elcorreo.ae

FINANZAS AL DÍA

POR ÁNGEL LEMOS
www.lime-financial.com

Dirija sus cuestiones a redaccion@elcorreo.ae



Trucos para evitar el sarro

Eliminar el sarro se convierte en numerosas ocasiones en una creciente preocupación. El sarro, o cálculo dental, es una masa de color blanco cremoso o amarillo parduzco que se forma alrededor de los dientes como resultado de la calcificación de la placa dental, que está formada por bacterias, restos de comida y saliva. Para que esta placa bacteriana se mineralice y se transforme en sarro necesita 24 horas.

Aunque el sarro por sí mismo no tiene ningún efecto perjudicial, su formación puede provocar múltiples problemas para la salud bucodental, entre otras razones porque actúa como una especie de barrera de coral que aísla ciertas zonas o recovecos que, al estar protegidos por esa capa de sarro, son un lugar idóneo para la proliferación de bacterias.

Los perjuicios que puede originar son muy diversos. Fundamentalmente vienen derivados de su gran capacidad para que sobre el mismo se adhiera la placa bacteriana, la cual es la responsable de la mayoría de las patologías orales. De hecho, puede conllevar la aparición de caries, problemas como gingivitis y periodontitis, recesiones de encía o halitosis y mal aliento, además de un aspecto fuertemente antiestético.

Para evitar la aparición de sarro, o al menos reducir su formación, se pueden establecer una

serie de pautas que sirven para ayudar a impedir la calcificación de la placa bacteriana.

Entre las principales recomendaciones a adoptar se encuentra realizar un cepillado tres veces al día. Es importante que como mínimo uno sea profundo para eliminar cualquier resto de placa. Los colutorios, que mucha personas los toman como sustituto del cepillado, por lo que ponen menos atención o directamente no se cepillan porque piensan que es suficiente, son un error. En cambio sí es conveniente usar hilo dental, una herramienta muy útil para limpiar aquellos recovecos donde quizá no haya llegado el cepillo y hacer más completa la higiene bucal.

Uno de los factores que determina mayor o menor formación de cálculos dentales es la constitución de la saliva de cada persona, de manera que un sujeto puede producir más sarro que otro. Sin embargo, también existen ciertos alimentos y productos que favorecen su aparición. Entre ellos están los que se pegan a los dientes con más facilidad que otros, como el pan de molde o los dulces, que aumentan la retención de la placa. También hay productos que, por el contrario, favorecen la autolimpieza de la boca debido a su consistencia dura, como por ejemplo las manzanas o las zanahorias crudas. Los alimentos que hacen a una persona más propensa a la aparición de sarro son los que tienen un ph alto, como en el caso de las bebidas carbonatadas.

Finalmente, si se tiene sarro con frecuencia, lo mejor es ir a un médico que sea también dentista o maxilofacial para que evalúe otros factores de salud médicos

asociados que lo provoquen. Además debe observar si la limpieza de boca provoca el sangrado de encías, lo que indicaría una infección de las mismas y del hueso subyacente que exigiría un tratamiento específico y con anestesia.

También hay que prestar atención a los tratamientos de limpieza de sarro en los pacientes con marcapasos, alteraciones del

corazón, o que toman anticoagulantes o antiagregantes. Esos casos requieren un tratamiento concomitante con antibióticos para evitar una infección del corazón, poco frecuente pero muy grave si se produce, hasta el punto de que puede ser mortal.

La sección El Especialista Médico está dirigida y escrita por el doctor Luis Gavin, médico especialista en odontología médica y neurofocal, cirugía oral y maxilofacial, American Board for Sleep Medicine Certified y GCC Lecturer de Sleep Apnea and Snoring Academy. Para más información o consultas directas, a través del mail: drluisgavin@drluisgavin.com; teléfono +971 56 7048 581; y web www.drluisgavin.dental.



Cómo afecta la situación al bolsillo del expatriado

Dicen que nunca llueve a gusto de todos y desde luego no le faltaba razón al que lo afirmó. Se puede asegurar que los expatriados en Oriente Medio se encuentran en este momento en una situación de mayor confort a priori de lo que pueden estar en Europa o Sudeste Asiático. Analicemos las razones:

LA FORTALEZA DEL DÓLAR

Viene sucediendo desde hace ya tiempo. Beneficiado por los vientos favorables de ser un valor refugio y por la situación política y económica post-Trump, la divisa americana ha ido ganando poder respecto al resto de monedas comparables.

La última prueba la tenemos en las cifras del desempleo en Estados Unidos. Lejos de arrojar datos negativos, la economía ha agregado 178.000 nuevos puestos de trabajo, lo que facilita el camino para una potencial subida de los tipos de interés por parte de la Reserva Federal. Todo ello favorece la apreciación del dólar.

Con el obstáculo de unos datos negativos en empleo fuera del camino, una de las preguntas clave es cuánto más se puede fortalecer el dólar ante la perspectiva de que la Fed pueda incrementar aún más los tipos de interés el año que viene. La moneda estadounidense ya está cotizando a su nivel más alto en 13 años frente a una cesta de monedas comparables.

Un dólar fuerte tiene correlación directa para los expatriados que cobran en dólares o en monedas ligadas al USD como puede ser el dirham. Su dinero cada vez valdrá más respecto al resto de monedas, lo que se traduce en mayor poder adquisitivo en euros o pounds por poner un par de ejemplos. Posibles opciones de inversión pueden ser la compra de inmuebles en regiones con divisa barata y potencial de crecimiento o en Fondos de Inversión en euros o libras esterlinas.

EL PRECIO DEL PETRÓLEO

La semana pasada la OPEP llegó a un acuerdo para la reducción de la producción de barriles de petróleo diarios. El reflejo ha sido inmediato en el precio del Brent y del combustible. La pregunta en este apartado

es si este crecimiento del precio del barril es sostenible y ello dependerá de cómo los mercados perciban la seriedad de los países firmantes de este acuerdo para mantener los términos del mismo.

En cualquier caso la subida del petróleo es buena para la región de Oriente Medio, donde se encuentran la gran mayoría de países firmantes y cuya economía está expuesta en gran medida al mismo. Un petróleo caro significa un impulso positivo para la economía de la región, la creación de puestos de empleo, infraestructura, salarios y, dicho sea de paso, la fortaleza de la moneda por el fortalecimiento del dólar tras este acuerdo.

EL REFERÉNDUM DE ITALIA

El primer ministro italiano, Matteo Renzi, acaba de perder la votación sobre reforma constitucional celebrada en Italia, lo que ha provocado su dimisión y el fortalecimiento del ala populista de la política italiana. Este resultado refuerza la tendencia iniciada con el Brexit y seguida por las elecciones americanas de rechazo de la situación política actual. A priori no son buenas noticias para la zona Euro, ni para el euro como moneda, si bien el hecho de que la extrema derecha no haya ganado en las recientes elecciones en Austria y que el presidente del Banco Central Europeo pueda anunciar la inyección de cerca de 80.000 millones de euros extra para aliviar la economía en la Eurozona puede quitar algo de presión en este sentido.

Un euro más débil y la volatilidad derivada de la situación política en Europa fortalecen la posición de aquellos que trabajan y cobran en USD fuera de Europa.

Puede ser un buen momento por tanto para buscar rendimiento al capital dormido a través de inversiones 'lump sum' o planes de ahorro que permitan diversificar la inversión por regiones geográficas.

Para cualquier duda sobre éste o anteriores artículos estaré encantado de atender correos o llamadas personales al respecto y acercarte a conseguir tus metas.

Para consultas: angel.lemos@lime-financial.com o +971 55 2424 590.

PREGUNTA AL ABOGADO POR MARÍA L. RUBERT

Dirija sus cuestiones a redaccion@elcorreo.ae



¿Puedo viajar a Emiratos Árabes Unidos si me constan antecedentes penales?

Es muy recomendado para ex residentes en Emiratos Árabes Unidos (EAU) que desean regresar al país del Golfo tras una estancia fuera que verifiquen la inexistencia de cargos criminales en su contra.

Pueden existir situaciones que provoquen estos cargos como es el caso de haber dejado el país sin haber cancelado el visado de residencia o incluso haber dejado cuentas bancarias abiertas con posibles deudas (aun mínimas) relacionadas por ejemplo con la tarjeta de crédito o préstamos.

Lo primero que hay que saber es que el visado no se dará por cancelado a menos que así conste en el pasaporte antes de la salida de EAU. Y hay que tener en cuenta que, ante el bloqueo automático aplicable a la empresa, ésta puede muy probablemente haber declarado al empleado ausente



levantando cargos y requiriendo su detención a la entrada en el país.

Asimismo podrían existir cargos como consecuencia de una insuficiencia de fondos al haber intentado el banco depositar un cheque por una cantidad adeudada. Es importante recordar en relación con este aspecto que todo aquel que tiene una tarje-

ta bancaria, préstamo o hipoteca en Emiratos Árabes ha firmado un cheque en blanco ante el banco en garantía de posibles deudas futuras.

La petición de 'records criminales' igualmente podría ser de interés para aquellos que tengan o hayan tenido antecedentes penales en otros países. Si bien no todos los antecedentes son intercambiados internacionalmente, en vista del inmediato arresto en EAU en el caso de que así fuera conlleva a recomendar una petición previa de antecedentes.

La petición de antecedentes criminales en EAU se ha de cursar ante la Fiscalía del Estado mediante poder notarial hacia la persona que la realizara en nombre del investigado.

Junto con el poder se requerirán fotocopias del pasaporte del investigado junto con fotocopia de cualquier pasaporte que haya podido tener al producirse los hechos que motivaron los antecedentes criminales.

La presente opinión no constituye asesoramiento legal. Es una orientación de aplicación general. Para más información maria@united-advocates.com o +971 50 35 14036.

AGENDA LATINA

redaccion@elcorreo.ae

VIEJOTECA NAVIDEÑA

Fecha: 23 de diciembre. Hora: 8 pm. Lugar: Malecón, hotel Dubai Marine Beach. Descripción: Auténtica fiesta latina navideña que incluye novena, aguinaldos, pesebres, faroles, nati-las, música decem-brina, espectáculos, sorpresas y muchos premios.

REYES MAGOS EN DUBAI

Fecha: 5 de enero. Hora: 6 pm. Lugar: Terrazas del restaurante Seville's, Wafi Mall. Descripción: Tradicional cabalgata de Reyes

Magos de Dubai, que este año celebra su décimo aniversario junto con la entidad que la organiza, Espanarab. Sus Majestades escucharán las peticiones de todos los niños.

REYES MAGOS EN ABU DHABI

Fecha: 5 de enero. Hora: 5.30 pm. Lugar: hotel Le Meridien. Descripción: Cabalgata de Reyes Magos en Abu Dhabi. Sus Majestades llegarán cargados de caramelos y regalos. Habrá también actividades. Está organizada por Españolas en Abu Dhabi.



Cocinando con María Bonita la receta de hoy: Pavo Navideño Tradicional

El pavo de Navidad es una de las recetas esenciales durante esta época. Algunos piensan que es difícil de preparar pero, la verdad, es que lo que necesita es tiempo y paciencia. Sigue los pasos:



- 1 pavo de 6.5-8 kilos.
- 2 mandarinas.
- 2 naranjas.
- 3 zanahorias.
- 3 cebollas.
- 2 palitos de apio.
- Romero y hojas de laurel.
- Mantequilla.

Las TRADICIONES MEXICANAS de 2016

Vivelas en ¡María Bonita!

Elaboración:
Separa la piel del pavo de su cuerpo. En el hueco que se hace en medio, unta mantequilla sola o aromatizada con lo que tú quieras. También añade mantequilla a los lados, eso hará que se dore perfectamente. Salpimenta por encima y mete en la nevera hasta que lo vayas a usar. Saca de la nevera unas horas antes de meterlo al horno para que se ponga a temperatura ambiente. Pica las naranjas y las mandarinas en rodajas y mételas dentro de la cavidad del pavo junto con unas hojas de laurel, romero y alguna otra hierba que te guste. Aprieta el ave en un envase para el horno y a los lados pon las zanahorias cortadas en trozos grandes, las cebollas, en mitades, y los palitos de apio enteros. Calienta el horno a 180°C y mete a cocinar por 35-40 minutos por cada kilo. Es decir, si compraste un pavo de 7 kilos, entonces 4 ó 4 horas y 30 minutos serán suficiente. No olvides revisar el pavo cada media hora para evitar que se seque, si es así, vierte los mismos jugos que ha soltado para que tome más sabor. Saca del horno y deja reposar por unos 15 minutos antes de cortar. Y listo. A disfrutar en familia de esta bella temporada.

Recuerda que me tienes a la vuelta de un correo en: Info@mariabonitadubai.com o en nuestro Facebook: Maria Bonita espero tus comentarios y ¡buen provecho!

Chef Ernesto Cab Vera
Maria Bonita Taco Shop & Grill, CEO

www.mariabonitadubai.com



bnf

creating *magical* moments

event management & entertainment

we create tailor-made experiences to make your dreams come true
festivals and concerts | corporate events | galas and awards | exhibitions | dance shows | entertainment

www.bnf.ae | +971 50 253 5820 | +971 50 650 0837